



EARMUFFS WITH BLUETOOTH

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV HÖRSELKÅPOR MED BLUETOOTH **BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

DE KAPSELGEHÖRSCHUTZ MIT BLUETOOTH **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

NO HØRSELVERN MED BLUETOOTH **BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

FI BLUETOOTH-KUULOKKEET **KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA HØREVÆRN MED BLUETOOTH **BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

FR CASQUE ANTIBRUIT AVEC BLUETOOTH **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

PL NAUSZNIKI OCHRONNE Z FUNKCJĄ **BLUETOOTH** **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

NL OORKAPPEN MET BLUETOOTH **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttööpas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

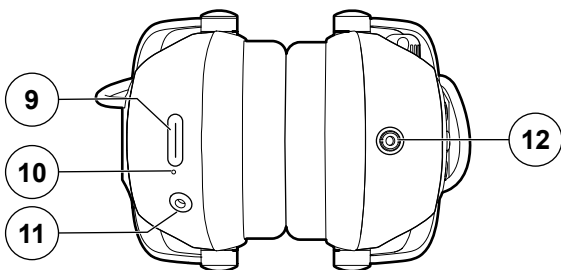
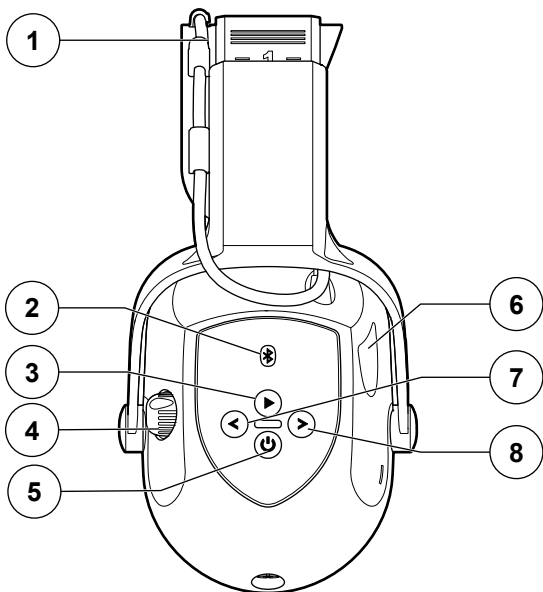
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

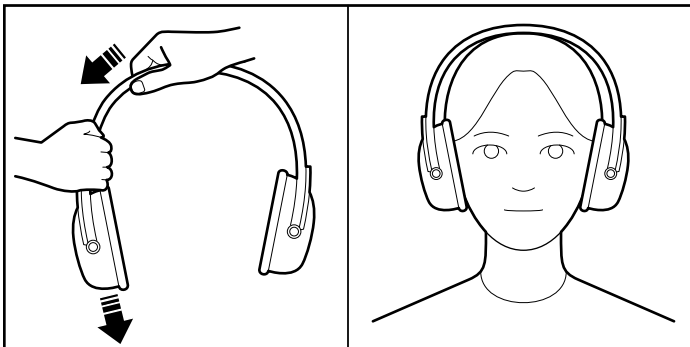
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-09-26

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN



2



3

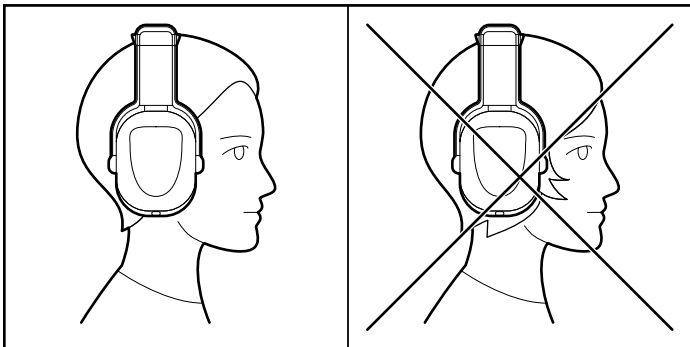


Table of contents

1	Introduction	6
1.1	The product	6
1.2	Dedicated use.....	6
1.3	Symbols	6
1.4	Product overview.....	7
1.5	Regulations and standards	7
2	Safety	7
2.1	Safety definitions	7
2.2	Safety instructions for operation.....	8
3	Operation	9
3.1	To do before you operate the product.....	9
3.2	To charge the product	9
3.3	To wear the product.....	10
3.4	To operate the product.....	10
3.5	To start and stop the Bluetooth function	11
3.6	Call function	12
3.7	Music controls	12
3.8	Aux function.....	12
4	Storage	13
5	Maintenance	13
6	Discard	13
7	Technical data	14
7.1	Attenuation values.....	15
7.2	The allowable exposure duration using 82 dBA criterion level and 3 dBA exchange rate	16

1 Introduction

1.1 The product

The product is earmuffs with bluetooth connection.

1.2 Dedicated use

Earmuffs that comply with EN 352-1 are of the medium-sized type, small type or large type. This product is of medium size and is applicable for most users.

Note! Always use earmuffs of a correct size that fit comfortably and seal tightly around the ears. If this product does not fit, select another size.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Warning! Avoid listening with loud volume for long periods.
	This product complies with applicable EU regulations.
	Recycle as electrical waste.
	Charger not included.
	Charger power: 5 W-10 W.

1.4 Product overview

1. Adjustable headband
2. Bluetooth indicator
3. Play button
4. Volume knob (+/-) for AUX input
5. Power button
6. Anti-dust cover
7. Decrease volume button (-)
8. Increase volume button (+)
9. USB-C port
10. Charging indicator
11. AUX port
12. Microphone

1.5 Regulations and standards

This product complies with the requirements in regulations:

- PPE Regulation (EU) 2016/425.
- European standards EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+ A1:2024 and EN 352-8:2020+A1:2024.
- The product has been type approved by the accredited test institute:
 - SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ireland. NB no. 2777
 - SATRA Technology Europe is responsible for both EU type examination & ongoing conformity.

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Always use ear protection in environments with loud noise to prevent hearing impairment.
- Regularly do a check that the product is not damaged and function correctly.
- Wear and damage can decrease the protection of the product. Discard and replace the product if:
 - the cups are cracked,
 - the seals are worn or defective,
 - or if they have been exposed to chemicals.
- Do not soak the product in water or other liquids or let it get in contact with water, or other liquids.
- Prevent the built-in battery to come in contact with heat, direct sunlight, flames and other heat sources. Do not use the product in areas with high temperatures.
- The output of the electrical audio circuit of the product can be more than the daily limit sound level.

- Examine the sealing rings before each use to make sure that they are not cracked or let in noise.
- Clean and disinfect the headband, cups and sealing rings regularly.
- Do not drop or hit the product, this can decrease the protective capacity of the product.
- Do not listen to loud volume for long period of time, there is a risk of hearing impairment.
- Turn off the sound in dangerous situations.
- Do not to use earmuffs that cover both ears when driving a vehicle.
- Adjust the product so that it fits correctly on the head. Refer to "3.3 To wear the product" on page 10.
- Prevent chemicals to get into the product. This product can be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the supplier for more information.
- Make sure that the input voltage is below the maximum value of 150 mV.

3 Operation

3.1 To do before you operate the product

- Fully charge the battery before you use the product for the first time. Refer to "3.2 To charge the product" on page 9.
- Adjust to a safe volume before use.

3.2 To charge the product

Note! To get the maximum charging rate, the power supplied by the charger must be between 5 W minimum and 10 W maximum.

Note! When fully charged, the operation time of the product is approximately 40 hours.

- Connect the supplied charging cable to the product.
- The charging indicator will lit red to indicate that the product is charging.

- When the charging indicator will change to green, when the product is fully charged.

SV 3.3 To wear the product



Caution! Do not change the shape of the headband.

Note! Hygienic protections attached on the pads can have negative affect on the acoustic properties of the cups.

1

Extend the headband.

2

Put the cups over each ear, make sure that the microphone is in the front position.

3

Move the cups up or down in the headband to adjust them, make sure that they fit tightly, comfortably and that the cups seals the ears. (Figure 2)

4

Remove hair that covers the ears and if necessary use eye glasses with thin frames to keep the admission of noise to the minimum. (Figure 3)

3.4 To operate the product



Warning! High volume from headphones can cause permanently hearing loss. Increase the volume gradually. Adjust the volume to a sufficient level where you can hear sounds from the surroundings.



Warning! The audibility of warning signals is decreased when you wear ear protection.

Note! The quality of the radio receiver is influenced by the surroundings. The radio reception can deteriorate when in motion. Interference can be caused by televisions, fluorescent lighting or other electrical appliances.

- The product limits the sound pressure level for entertainment sounds to 79.4 dB.
- To prevent hearing impairment, do not listen at high volume for a long period of time. The higher the volume, the less time you can listen safely.

3.4.1 To start and stop the product

- 1 Push and hold the power button for 3 seconds to start the product. The indicator light will lit blue for 1 second.
- 2 When the product is on, push and hold the power button for 3 seconds to stop the product. The indicator light will lit blue for 1 second before it turns off.

3.5 To start and stop the Bluetooth function

- When the Bluetooth function is activated and the battery power is low, the indicator light will flash red every 10 seconds and a sound is heard every 2 minutes.
- If the battery is discharged or the pairing time takes more than 5 minutes, the Bluetooth function will automatically stop.

- 1 Push and hold the power button for 4 seconds to start the Bluetooth function. The indicator light will lit blue for 1 second.
- 2 Push and hold the power button for 4 seconds to turn off the Bluetooth function. The indicator light will lit red for 1 second before the Bluetooth function turns off.

3.5.1 To pair the product with a device

Note! If a device is already paired with the product, it will automatically connect to the device when the Bluetooth is set to pairing mode.

- Find and pair the product with your device. Refer to your device how to pair the product.

3.5.2 To disconnect the Bluetooth from a paired device

- If the product is connected to a device, push and hold the power button for 6 seconds or push and hold the "Play" button for 3 seconds to disconnect to the paired device. The product will set to pairing mode and the Bluetooth indicator flashes blue every 10 seconds.

- When the Bluetooth device is disconnected, push and hold the "Volume (-)" and "Volume (+)" buttons at the same time for 5 seconds, to clear the list of paired devices.

3.6 Call function

Button	Number of times	Task
Play button	1 time	Answer incoming call.
	Push and hold	Reject incoming call.
	Push while on call	End ongoing call.
	Push 2 times while on call	Change the ongoing call between the product and the connected device.
	Push 2 times	To call the last dialled number.
Volume button (-)	Push to applicable volume	To decrease the volume.
Volume button (+)	Push to applicable volume	To increase the volume.

3.7 Music controls

Button	Number of times	Task
Play button	1 time	Play music.
	1 time	Pause during playback.
Volume button (-)	Push to applicable volume	To decrease the volume.
	Push and hold	To play previous the track.
Volume button (+)	Push to applicable volume	To increase the volume.
	Push and hold	To play the next track.

3.8 Aux function

Note! If an audio cable is connected to the product the Bluetooth connection will automatically get disconnected.

- Connect the 3.5 mm audio cable between the product and a device.

Note! The sound is adjusted by the knob. Rotate the knob clockwise to increase and counterclockwise to decrease the volume of the sound.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access to it.
- Keep the product in an area where the temperature does not get more than 60°C.

5 Maintenance

 **Caution!** Do not use abrasive detergents or agents that contain alcohol, benzene or ammoniac.

Note! It is important to clean the product after a long period of use or if moisture has collected in the cups.

- Clean and disinfect the headband, cups and sealing rings regularly.
- Clean the sealing rings with mild soap and water. Do not soak the product in water.
- Only use detergent that does not irritate the skin.
- Let the product get completely dry before use.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Sound output level Mean + Standard deviation	74.3 dBA
Signal noise ratio	30 dB
Battery run time	40 h
Charging time	4 h
Bluetooth version	5.1
Pair name	JY01
Connections	Bluetooth, AUX
Material	
Cups	ABS
Headband	POM + LDPE + PC
Cushion	PU with foam
Weight	350 g
Product lifetime from manufacturing to obsolescence before opening the sealed packing.	3 years

7.1 Attenuation values

EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Frequency (Hz)	Measured mean attenuation (dB)	Standard deviation (dB)	Assumed protection value
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- The maximum output level (Mean+SD) of 75.4 dBA did not exceed the 82.0 dBA threshold limit and passed this test.
- The criterion input signal: -7.6 dBV
- The hearing protector provides safety-related audio input.
- The hearing protector provides an entertainment audio facility.

Signal	Level (dBA)		Allowable exposure time	
	dBV	Mean	SD	(H)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 The allowable exposure duration using 82 dBA criterion level and 3 dBA exchange rate

Signal		Level (dBA)		Allowable exposure time	
dBV	mV	Mean	SD	Mean + SD	(h)
-30	31.6	59.1	0.9	60.0	>8
-25	56.2	64.1	0.8	64.9	>8
-20	100.0	69.1	0.8	69.9	>8
-15	177.8	74.1	0.8	74.9	>8
-10	316.2	79.0	0.8	79.8	>8
-5	562.3	82.9	0.8	83.7	5.5
0	1000.0	84.9	0.7	85.5	3.5

- Diffuse Field Equivalent Level at Ear Mean = 70.8 Mean + Standard Deviation = 71.6
- Up to input voltage of 518 mV the entertainment audio signal does not go more than 82 dB(A) effective to the ear.

Warning! The product shall not be used if it can't be ensured that the input voltage doesn't exceed the maximum value 518mV

Innehållsförteckning

1	Inledning	18
1.1	Produkten	18
1.2	Avsedd användning.....	18
1.3	Symboler	18
1.4	Produktöversikt.....	19
1.5	Förordningar och standarder	19
2	Säkerhet	19
2.1	Säkerhetsdefinitioner	19
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	20
3	Användning	21
3.1	Innan du använder produkten.....	21
3.2	Att ladda produkten.....	21
3.3	Att använda produkten	22
3.4	Att använda produkten	22
3.5	Att starta och stoppa Bluetooth-funktionen.....	23
3.6	Samtalsfunktion.....	24
3.7	Musikreglage.....	24
3.8	Aux-funktion	24
4	Förvaring	25
5	Underhåll	25
6	Kassering	25
7	Tekniska data	26
7.1	Dämpningsvärden.....	27
7.2	Den tillåtna exponeringstiden med 82 dBA kriterienivå och 3 dBA utbyteshastighet	28

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är hörselkåpor med Bluetooth-anslutning.

1.2 Avsedd användning

Hörselkåpor som uppfyller kraven i SS-EN 352-1 är av typerna medel, små eller stora. Denna produkt är av medelstorlek och passar de flesta användare.

Obs! Använd alltid hörselkåpor i rätt storlek som sitter bekvämt och sluter tätt runt öronen. Om den här produkten inte passar, välj en annan storlek.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Varning! Undvik att lyssna på hög volym under långa perioder.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU förordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.
	Laddare ingår ej.
	Laddarens effekt: 5-10 W

1.4 Produktöversikt

1. Justerbart huvudband
2. Bluetooth-indikator
3. Uppspelningsknapp
4. Volymvred (+/-) för AUX-ingång
5. Strömknapp
6. Anti-dammskydd
7. Knapp för minskad volym (-)
8. Knapp för ökad volym (+)
9. USB-C-port
10. Laddindikator
11. AUX-port
12. Mikrofon

1.5 Förordningar och standarder

Denna produkt uppfyller kraven i:

- PPE-förordning (EU) 2016/425
- Europastandarderna SS-EN 352-1:2020, SS-EN 352-6:2020+A1:2024 och SS-EN 352-8:2020+A1:2024.
- Produkten har fått typgodkännande av det auktoriserade provningsinstitutet:
 - Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland. NB nr. 2777
 - SATRA Technology Europe ansvarar för både EU-typkontroll och löpande överensstämmelse.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner



Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.



Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning



Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Använd alltid hörselskydd i miljöer med högt ljud för att förhindra hörselskador.
- Kontrollera regelbundet att produkten inte är skadad och att den fungerar korrekt.
- Slitage och skador kan försämra produktens skydd. Kassera och byt ut produkten om:
 - Öronkåporna är spruckna
 - Tätningarna är slitna eller defekta
 - Om de har utsatts för kemikalier
- Blötlägg inte produkten i vatten eller andra vätskor och låt den inte komma i kontakt med vatten eller andra vätskor.
- Undvik att det inbyggda batteriet kommer i kontakt med värme, direkt solljus, öppen låga eller andra värmekällor. Använd inte produkten i områden med höga temperaturer.
- Utmatningen från produktens elektriska ljudkrets kan vara högre än den dagliga gränsvärdet för ljudnivå.

- Kontrollera tätningsringarna före varje användning för att se till att de inte är spruckna eller släpper igenom ljud.
- Rengör och desinficera huvudbandet, öronkåporna och tätningsringarna regelbundet.
- Tappa eller slå inte på produkten eftersom detta kan minska produktens skyddskapacitet.
- Lyssna inte på hög volym under längre tid eftersom det finns risk för hörselskador.
- Stäng av ljudet i farliga situationer.
- Använd inte hörselkåpor som täcker båda öronen när du kör bil.
- Justera produkten så att den sitter korrekt på huvudet. Se "3.3 Att använda produkten" på sida 22.
- Förhindrar att kemikalier tränger in i produkten. Produkten kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Kontakta leverantören för mer information.
- Se till att ingångsspänningen ligger under maxvärdet på 150 mV.

3 Användning

3.1 Innan du använder produkten

- Ladda batteriet helt innan du använder produkten för första gången. Se "3.2 Att ladda produkten" på sida 21.
- Justera till en säker volym före användning.

3.2 Att ladda produkten

Obs! För att få maximal laddningshastighet måste den effekt som matas från laddaren ligga mellan minst 5 W och max 10 W.

Obs! När produkten är fulladdad är drifttiden ca. 40 timmar.

- Anslut den medföljande laddningskabeln till produkten.
- Laddningsindikatorn lyser rött för att visa att produkten laddas.
- När laddningsindikatorn växlar till grönt är produkten fulladdad.

3.3 Att använda produkten



Försiktighet! Ändra inte formen på huvudbandet.

Obs! Hygieniska skydd som fästs på dynorna kan ha en negativ inverkan på öronkåpornas akustiska egenskaper.

1

Förläng huvudbandet.

2

Placera öronkåporna över vardera örat och se till att mikrofonen är i det främre läget.

3

Flytta öronkåporna uppåt eller nedåt i huvudbandet för att justera dem, se till att de sitter tätt och bekvämt och att de sluter tätt mot öronen. (Bild 2)

4

Ta bort hår som täcker öronen och använd vid behov glasögon med tunna bågar för att minimera bullret. (Bild 3)

3.4 Att använda produkten



Varning! Hög volym från hörlurar kan orsaka permanenta hörselskador. Öka volymen gradvis. Justera volymen till en nivå som gör att du kan höra ljud från omgivningen.



Varning! Varningssignalerna hörs sämre om du använder hörselskydd.

Obs! Radiomottagarens kvalitet påverkas av omgivningen. Radiomottagningen kan försämrats vid rörelse. Störningar kan orsakas av TV-apparater, lysrör eller andra elektriska apparater.

- Produkten begränsar ljudtrycksnivån för underhållningsljud till 79,4 dB.
- För att undvika hörselskador bör du inte lyssna på hög volym under en längre tid. Ju högre volym, desto kortare tid kan du lyssna på ett säkert sätt.

3.4.1 Att starta och stänga av produkten

- 1 Håll strömknappen intryckt i ca. 3 sekunder för att starta produkten. Indikeringslampan lyser blått i 1 sekund.
- 2 När produkten är påslagen, tryck och håll in strömknappen i ca. 3 sekunder för att stänga av produkten. Indikatorlampan lyser blått i 1 sekund innan den släcks.

3.5 Att starta och stoppa Bluetooth-funktionen

- När Bluetooth-funktionen är aktiverad och batterinivån är låg blinkar indikatorlampan rött var tionde sekund och ett ljud hörs varannan minut.
- Om batteriet är urladdat eller om parkopplingen tar mer än 5 minuter kommer Bluetooth-funktionen automatiskt att avbrytas.

- 1 Håll strömknappen intryckt i ca. 4 sekunder för att starta Bluetooth-funktionen. Indikeringslampan lyser blått i 1 sekund.
- 2 Tryck och håll in strömknappen i ca. 4 sekunder för att stänga av Bluetooth-funktionen. Indikeringslampan lyser rött i 1 sekund innan Bluetooth-funktionen stängs av.

3.5.1 Att parkoppla produkten med en enhet

Obs! Om en enhet redan är parkopplad med produkten kommer den automatiskt att ansluta till enheten när Bluetooth är inställt på parkopplingsläge.

- Hitta och parkoppla produkten med din enhet. Se din enhet för information om hur du parkopplar produkten.

3.5.2 Att koppla bort Bluetooth från en parkopplad enhet

- Om produkten är ansluten till en enhet, tryck och håll in strömknappen i ca. 6 sekunder, eller tryck och håll in uppspelningsknappen (Play) i ca. 3 sekunder för att koppla ifrån den parkopplade enheten. Produkten övergår till parkopplingsläge och Bluetooth-indikatorn blinkar blått var tionde sekund.

- När Bluetooth-enheten är fränkopplad, tryck och håll in volymknapparna (-) och (+) samtidigt i 5 sekunder för att rensa listan över parkopplade enheter.

3.6 Samtalsfunktion

Knapp	Antal gånger	Åtgärd
Uppspelningsknapp	1 gång	Svara på inkommande samtal.
	Tryck och håll	Avvisa inkommande samtal.
	Tryck när du har ett pågående samtal	Avsluta pågående samtal.
	Tryck två gånger under pågående samtal	Växla det pågående samtalet mellan produkten och den anslutna enheten.
	Tryck två gånger	Att ringa det senast uppringda numret
Volymknapp (-)	Tryck till önskad volym	Sänker volymen.
Volymknapp (+)	Tryck till önskad volym	Höjer volymen.

3.7 Musikreglage

Knapp	Antal gånger	Åtgärd
Uppspelningsknapp	1 gång	Spela musik.
	1 gång	Pausa under uppspelning.
Volymknapp (-)	Tryck till önskad volym	Sänker volymen.
	Tryck och håll	Spela upp föregående spår.
Volymknapp (+)	Tryck till önskad volym	Höjer volymen.
	Tryck och håll	Spela upp nästa spår.

3.8 Aux-funktion

Obs! Om en ljudkabel är ansluten till produkten kommer Bluetooth-anslutningen automatiskt att kopplas bort.

- Anslut 3,5 mm-ljudkabeln mellan produkten och en enhet.

Obs! Ljudet justeras med hjälp av vredet. Vrid vredet medurs för att öka och moturs för att minska ljudvolymen.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten på en plats där temperaturen inte överstiger 60°C.

5 Underhåll

 **Försiktighet!** Använd inte slipande rengöringsmedel eller medel som innehåller alkohol, bensen eller ammoniak.

Obs! Det är viktigt att rengöra produkten efter en längre tids användning eller om det har samlats fukt i öronkåporna.

- Rengör och desinficera huvudbandet, öronkåporna och tättningsringarna regelbundet.
- Rengör tättningsringarna med mild tvål och vatten. Dränk inte produkten i vatten.
- Använd endast rengöringsmedel som inte irriterar huden.
- Låt produkten bli helt torr före användning.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Ljudnivå, medelvärde + standardavvikelse	74,3 dBA
Signal/brusförhållande	30 dB
Batteriets drifttid	40 h
Laddtid	4 h
Bluetooth-version	5.1
Parkopplingsnamn	JY01
Anslutningar	Bluetooth, AUX
Material	
Öronkåpor	ABS
Huvudband	POM + LDPE + PC
Dyna	PU med skum
Vikt	350 g
Produktens livslängd(från tillverkning till föråldring innan du öppnar den förseglade förpackningen)	3 år

7.1 Dämpningsvärden

SS-EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Frekvens (Hz)	Uppmätt genomsnittlig dämpning (dB)	Standardavvikelse (dB)	Antaget skyddsvärde
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- Den maximala ljudnivån (medelvärde+SD) på 75,4 dBA överskred inte tröskelvärdet på 82,0 dBA och klarade testet.
- Kriteriet insignal: -7.6 dBV
- Hörselskyddet ger säkerhetsrelaterad ljudingång.
- Hörselskyddet ger en ljudanläggning för underhållning.

Signal	Nivå (dBA)		Tillåten exponeringstid	
	dBV	Medelvärde	SD	(h)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 Den tillåtna exponeringstiden med 82 dBA kriterienivå och 3 dBA utbytshastighet

Signal		Nivå (dBA)		Medelvärde + SD	Tillåten exponeringstid (h)
dBV	mV	Medelvärde	SD		
-30	31.6	59.1	0.9	60.0	>8
-25	56.2	64.1	0.8	64.9	>8
-20	100.0	69.1	0.8	69.9	>8
-15	177.8	74.1	0.8	74.9	>8
-10	316.2	79.0	0.8	79.8	>8
-5	562.3	82.9	0.8	83.7	5.5
0	1000.0	84.9	0.7	85.5	3.5

- Diffust fältekvivalentnivå vid öronmedelvärde = 70,8 medelvärde + standardavvikelse = 71,6
- Upp till ingångsspänning på 518 mV går underhållningsljussignalen inte mer än 82 dB(A) effektivt till örat.

! Varning! Produkten får inte användas om det inte kan säkerställas att inspänningen inte överstiger maxvärdet 518mV

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	30
1.1	Produktet	30
1.2	Tiltenkt bruk.....	30
1.3	Symboler	30
1.4	Produktoversikt.....	31
1.5	Forordninger og standarder	31
2	Sikkerhet	31
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner.....	31
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for drift	32
3	Bruk	33
3.1	Før du bruker produktet	33
3.2	Slik lader du produktet.....	33
3.3	Bruke produktet.....	34
3.4	Bruk av produktet	34
3.5	Slik starter og stopper du Bluetooth-funksjonen	35
3.6	Anropsfunksjon.....	36
3.7	Musikkontroller	36
3.8	Aux-funksjon	36
4	Oppbevaring	37
5	Vedlikehold	37
6	Avhending	37
7	Tekniske data	38
7.1	Dempingsverdier.....	39
7.2	Tillatt eksponeringstid med 82 dBA kriterienivå og 3 dBA valutakurs.....	40

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er øreklokker med Bluetooth-tilkobling.

1.2 Tiltentkt bruk

Øreklokker som er i samsvar med EN 352-1, er av mellomstor, liten eller stor type. Dette produktet er av middels størrelse og passer for de fleste brukere.

Merk! Bruk alltid øreklokker i riktig størrelse som sitter komfortabelt og slutter tett rundt ørene. Velg en annen størrelse dersom dette produktet ikke passer.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Advarsel! Unngå å lytte med høyt volum over lengre perioder.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.
	Lader ikke inkludert.
	Laderens kraft: 5 W-10 W.

1.4 Produktoversikt

1. Justerbart hodebøyle
2. Bluetooth-indikator
3. "Play"-knapp
4. Volumknapp (+/-) for AUX-inngang
5. Av/på-knapp
6. Støvbeskyttelsestrekk
7. Knapp for å redusere volumet (-)
8. Knapp for å øke volumet (+)
9. USB-C-port
10. Ladeindikator
11. AUX-kontakt
12. Mikrofon

1.5 Forordninger og standarder

Dette produktet oppfyller kravene til:

- PPE-forordning (EU) 2016/425
- De europeiske standardene EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+ A1:2024 og EN 352-8:2020+A1:2024.
- Dette produktet er typegodkjent av det godkjente testorganet:
 - SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland. NB nr. 2777
 - SATRA Technology Europe er ansvarlig for både EU-typeprøving og løpende samsvar.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.



Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Bruk alltid hørselsvern i miljøer med mye støy for å unngå hørselsskader.
- Kontroller jevnlig at produktet ikke er skadet og fungerer som det skal.
- Slitasje og skader kan redusere beskyttelsen av produktet. Kasser og bytt ut produktet hvis:
 - øreklokkene er sprukket,
 - tetningene er slitte eller defekte,
 - eller hvis de har vært utsatt for kjemikalier.
- Ikke bløtlegg produktet i vann eller andre væsker, og la det ikke komme i kontakt med vann eller andre væsker.
- Unngå at det innebygde batteriet kommer i kontakt med varme, direkte sollys, flammer eller andre varmekilder. Ikke bruk produktet i områder med høye temperaturer.
- Utgangseffekten fra den elektriske lydkretsen til produktet kan overskride daglige grenseverdien for lydnivå.

- Undersøk tetningsringene før hver bruk for å forsikre deg om at de ikke er sprukket eller slipper inn støy.
- Rengjør og desinfiser hodebåndet, koppene og tetningsringene regelmessig.
- Ikke slipp eller slå på produktet, da dette kan redusere produktets beskyttelsesevne.
- Ikke lytt til høyt volum over lengre tid, da det er fare for hørselsskader.
- Slå av lyden i farlige situasjoner.
- Ikke bruk øreklokker som dekker begge ørene når du kjører bil.
- Juster produktet slik at det sitter riktig på hodet. Se "[3.3 Bruke produktet](#)" på side 34.
- Forhindrer at kjemikalier kommer inn i produktet. Produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Kontakt leverandøren for mer informasjon.
- Sørg for at inngangsspenningen er under maksimumsverdien på 150 mV.

3 Bruk

3.1 Før du bruker produktet

- Lad batteriet helt opp før du bruker produktet for første gang. Se "[3.2 Slik lader du produktet](#)" på side 33.
- Juster til et trygt volum før bruk.

3.2 Slik lader du produktet

Merk! For å oppnå maksimal ladehastighet må ladeeffekten fra laderen være mellom 5 W minimum og 10 W maksimum.

Merk! Når produktet er fulladet, er driftstiden ca. 40 timer.

- Koble den medfølgende ladekabelen til produktet.
- Ladeindikatoren lyser rødt for å indikere at produktet lades.
- Når ladeindikatoren skifter til grønt, er produktet fulladet.

3.3 Bruke produktet



OBS! Ikke endre formen på hodebøylen.

Merk! Hygienisk beskyttelse festet på putene kan ha negativ innvirkning på koppenes akustiske egenskaper.

1

Forleng hodebåndet.

2

Sett koppene over hvert øre, og pass på at mikrofonen er i fremre posisjon.

3

Flytt koppene opp eller ned i hodebåndet for å justere dem, og sørg for at de sitter tett og komfortabelt, og at koppene slutter tett rundt ørene. (Figur 2)

4

Fjern hår som dekker ørene, og bruk eventuelt briller med tynne innfatninger for å begrense støyen til et minimum. (Figur 3)

3.4 Bruk av produktet



Advarsel! Høyt volum fra hodetelefoner kan forårsake permanent hørselstap. Øk volumet gradvis. Juster volumet til et nivå som gjør at du kan høre lyder fra omgivelsene.



Advarsel! Bruk av hørselsvern gjør det vanskeligere å høre varselsignaler.

Merk! Kvaliteten på radiomottakeren påvirkes av omgivelsene. Radiomottaket kan bli dårligere når du er i bevegelse. Forstyrrelser kan forårsakes av fjernsynsapparater, lysstoffrør eller andre elektriske apparater.

- Produktet begrenser lydtryknivået for underholdningslyder til 79,4 dB.
- For å unngå hørselsskader bør du ikke lytte på høyt volum over lengre tid. Jo høyere volum, desto kortere tid kan du lytte trygt.

3.4.1 Slik starter og stopper du produktet

1

Trykk og hold inne på/av-knappen i 3 sekunder for å starte produktet. Indikatorlampen lyser blått i 1 sekund.

- 2 Når produktet er på, trykker du på og holder inne av/på-knappen i 3 sekunder for å stoppe produktet. Indikatorlampen lyser blått i 1 sekund før den slukkes.

3.5 Slik starter og stopper du Bluetooth-funksjonen

- Når Bluetooth-funksjonen er aktivert og batterinivået er lavt, blinker indikatorlampen rødt hvert 10. sekund, og det høres en lyd hvert 2. minutt.
- Hvis batteriet er utladet eller sammenkoblingen tar mer enn 5 minutter, vil Bluetooth-funksjonen automatisk stoppe.

- 1 Trykk på og hold inne av/på-knappen i 4 sekunder for å starte Bluetooth-funksjonen. Indikatorlampen lyser blått i 1 sekund.

- 2 Trykk og hold inne av/på-knappen i 4 sekunder for å slå av Bluetooth-funksjonen. Indikatorlampen lyser rødt i 1 sekund før Bluetooth-funksjonen slås av.

3.5.1 Slik sammenkobler du produktet med en enhet

Merk! Hvis en enhet allerede er sammenkoblet med produktet, vil det automatisk koble seg til enheten når Bluetooth settes i sammenkoblingsmodus.

- Finn og sammenkoble produktet med enheten din. Se hvordan du sammenkobler produktet på enheten din.

3.5.2 Slik kobler du fra Bluetooth fra en sammenkoblet enhet

- Hvis produktet er koblet til en enhet, trykker du på og holder inne av/på-knappen i 6 sekunder eller trykker på og holder inne "Play"-knappen i 3 sekunder for å koble fra den parede enheten. Produktet settes i sammenkoblingsmodus, og Bluetooth-indikatoren blinker blått hvert 10. sekund.
- Når Bluetooth-enheten er frakoblet, trykker du på og holder inne knappene "Volum (-)" og "Volum (+)" samtidig i 5 sekunder for å slette listen over sammenkoblede enheter.

3.6 Anropsfunksjon

Knapp	Antall ganger	Oppgave
"Play"-knapp	1 gang	Svar på innkommende anrop.
	Trykk og hold inne	Avvis innkommende anrop.
	Trykk mens du er i samtale	Avslutt pågående samtale.
	Trykk 2 ganger mens du er i samtale	Endre den pågående samtalen mellom produktet og den tilkoblede enheten.
	Trykk 2 ganger	Ringe det sist oppringte nummeret.
Volumknapp (-)	Trykk til aktuelt volum	Redusere volumet.
Volumknapp (+)	Trykk til aktuelt volum	Øke volumet.

3.7 Musikkontroller

Knapp	Antall ganger	Oppgave
"Play"-knapp	1 gang	Spill av musikk.
	1 gang	Pause under avspilling.
Volumknapp (-)	Trykk til aktuelt volum	Redusere volumet.
	Trykk og hold inne	Spille av forrige spor.
Volumknapp (+)	Trykk til aktuelt volum	Øke volumet.
	Trykk og hold inne	Spille av neste spor.

3.8 Aux-funksjon

Merk! Hvis en lyd kabel er koblet til produktet, vil Bluetooth-tilkoblingen automatisk kobles fra.

- Koble 3,5 mm-lydkabelen mellom produktet og en enhet.

Merk! Lyden justeres med knotten. Vri knotten med klokken for å øke og mot klokken for å redusere lydvolume.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet i et område dertemperaturen ikke overstiger 60 °C.

5 Vedlikehold

 **OBS!** Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller midler som inneholder alkohol, benzen eller ammoniakk.

Merk! Det er viktig å rengjøre produktet etter lang tids bruk eller hvis det har samlet seg fuktighet i øreklokkene.

- Rengjør og desinfiser hodebåndet, øreklokkene og tetningsringene regelmessig.
- Rengjør tetningsringene med mild såpe og vann. Ikke bløtlegg produktet i vann.
- Bruk kun vaskemiddel som ikke irriterer huden.
- La produktet tørke helt før bruk.

6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Lydeffektnivå Gjennomsnitt + standardavvik	74,3 dBA
Signalstøyforhold	30 dB
Batteriets driftstid	40 t
Ladetid	4 t
Bluetooth-versjon	5.1
Navn for parkobling	JY01
Tilkoblinger	Bluetooth, AUX
Materiale	
Kopper	ABS
Pannebånd	POM + LDPE + PC
Pute	PU med skum
Vekt	350 g
Produktets levetidfra produksjon til foreldelse før den forseglede emballasjen åpnes.	3 år

7.1 Dempingsverdier

SS-EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Frekvens (Hz)	Målt gjennomsnittlig dempning (dB)	Standardavvik (dB)	Antatt beskyttelsesverdi
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- Maksimalt lydnivå (middel+SD) på 75,4 dBA overskred ikke terskelen på 82,0 dBA og besto testen.
- Inngangssignalkriterium: -7,6 dBV
- Hørselvernet gir sikkerhetsrelatert lydinngang.
- Hørselvernet gir en underholdningslydanlegg.

Signal	Nivå (dBA)		Tillatt eksponeringstid	
	dBV	Gjennomsnitt	SD	(H)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 Tillatt eksponeringstid med 82 dBA kriterienivå og 3 dBA valutakurs

Signal		Nivå (dBA)		Tillatt eksponeringstid
dBV	mV	Gjennomsnitt	SD	
-30	31.6	59.1	0.9	>8
-25	56.2	64.1	0.8	>8
-20	100.0	69.1	0.8	>8
-15	177.8	74.1	0.8	>8
-10	316.2	79.0	0.8	>8
-5	562.3	82.9	0.8	5.5
0	1000.0	84.9	0.7	3.5

- Diffust feltekvivalent nivå ved øret $\text{gjennomsnitt} = 70,8 \text{ gjennomsnitt} + \text{standardavvik} = 71,6$
- Opp til inngangsspenning på 518 mV går ikke underholdningslydsignalet mer enn 82 dB(A) effektivt til øret.

⚠ Advarsel! Produktet skal ikke brukes hvis det ikke kan sikres at inngangsspennin-gen ikke overstiger maksimalverdien 518mV

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	42
1.1	Produktet	42
1.2	Anvendelse	42
1.3	Symboler	42
1.4	Produktoversigt	43
1.5	Forskrifter og standarder	43
2	Sikkerhed	43
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	43
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug	44
3	Brug	45
3.1	Før produktet tages i brug	45
3.2	Sørg for, at produktet er fuldt opladet	45
3.3	Sådan bæres produktet	46
3.4	Sådan betjenes produktet	46
3.5	Sådan starter og stopper du Bluetooth-funktionen	47
3.6	Opkaldsfunktion	48
3.7	Kontrol af musik	48
3.8	Aux-funktion	49
4	Opbevaring	49
5	Vedligeholdelse	49
6	Bortskaffelse	49
7	Tekniske data	50
7.1	Værdier for dæmpning	51
7.2	Den tilladte eksponeringsvarighed ved brug af 82 dBA kriterieniveau og 3 dBA vekselkurs	52

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er høreværn med Bluetooth-forbindelse.

1.2 Anvendelse

Høreværn, der overholder EN 352-1, er af typen medium, small eller large. Dette produkt er mellemstort og passer til de fleste brugere.

Bemærk! Brug altid høreværn i den rigtige størrelse, som sidder behageligt og slutter tæt om ørerne. Hvis dette produkt ikke passer, skal du vælge en anden størrelse.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Advarsel! Undgå at lytte med høj lydstyrke i lange perioder.
	Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-regler.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.
	Oplader medfølger ikke.
	Strøm til oplader: 5 W-10 W.

1.4 Produktoversigt

1. Justerbart pandebånd
2. Bluetooth-indikator
3. Afspilningsknap
4. Lydstyrkeknap (+/-) til AUX-indgang
5. Tænd-/slukknapp
6. Støvdæksel
7. Knap til at sænke lydstyrken (-)
8. Knap til at øge lydstyrken (+)
9. USB-C-port
10. Opladningsindikator
11. AUX-port
12. Mikrofon

1.5 Forskrifter og standarder

Dette produkt overholder kravene i forskrifterne:

- PPE-forordning (EU) 2016/425.
- Europæiske standarder EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+ A1:2024 og EN 352-8:2020+A1:2024.
- Produktet er typegodkendt af det akkrediterede testinstitut:
 - SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Irland. NB nr. 2777
 - SATRA Technology Europe er ansvarlig for både EU-typeafprøvning og løbende overensstemmelse.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.
- Brug altid høreværn i miljøer med høj støj for at undgå høreskader.
- Kontrollér jævnligt, at produktet ikke er beskadiget og fungerer korrekt.
- Slid og skader kan forringe produktets beskyttelse. Bortskaf og udskift produktet, hvis:
 - kopperne er revnet,
 - tætningerne er slidte eller defekte,
 - eller hvis de har været udsat for kemikalier.
- Læg ikke produktet i blød i vand eller andre væsker, og lad det ikke komme i kontakt med vand eller andre væsker.
- Undgå, at det indbyggede batteri kommer i kontakt med varme, direkte sollys, flammer og andre varmekilder. Brug ikke produktet i områder med høje temperaturer.
- Output fra produktets elektriske lydkredsløb kan være mere end det daglige grænselydniveau.

- Undersøg tætningsringene før hver brug for at sikre, at de ikke er revnet eller lukker støj ind.
- Rengør og desinficer pandebåndet, kopperne og tætningsringene regelmæssigt.
- Undgå at tabe eller slå produktet, da det kan mindske produktets beskyttelsesevne.
- Lyt ikke til høj lydstyrke i længere tid, da der er risiko for høreskade.
- Sluk for lyden i farlige situationer.
- Brug ikke hørevern, der dækker begge ører, når du kører køretøj.
- Juster produktet, så det sidder korrekt på hovedet. Se "3.3 Sådan bæres produktet" på side 46.
- Forhindr kemikalier i at komme ind i produktet. Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer. Se leverandøren for mere information.
- Sørg for, at indgangsspændingen er under den maksimale værdi på 150 mV.

3 Brug

3.1 Før produktet tages i brug

- Oplad batteriet helt, før du bruger produktet første gang. Se "3.2 Sørg for, at produktet er fuldt opladet" på side 45.
- Juster til en sikker lydstyrke før brug.

3.2 Sørg for, at produktet er fuldt opladet

Bemærk! For at opnå den maksimale opladningshastighed skal strømmen fra opladeren være mellem 5 W minimum og 10 W maksimum.

Bemærk! Når det er fuldt opladet, er produktets brugstid ca. 40 timer.

- Tilslut det medfølgende opladningskabel til produktet.
- Opladningsindikatoren lyser rødt for at vise, at produktet oplader.
- Når opladningsindikatoren skifter til grøn, er produktet fuldt opladet.

3.3 Sådan bæres produktet



Forsigtig! Du må ikke ændre formen på pandebåndet.

Bemærk! Hygiejnebeskyttelse på puderne kan have en negativ indvirkning på koppernes akustiske egenskaber.

1

Forlæng pandebåndet.

2

Sæt kopperne over hvert øre, og sørg for, at mikrofonen er i den forreste position.

3

Flyt kopperne op eller ned i pandebåndet for at justere dem, og sørg for, at de sidder tæt og behageligt, og at kopperne slutter tæt om ørerne. (Figur 2)

4

Fjern hår, der dækker ørerne, og brug om nødvendigt briller med tyndt stel for at minimere indtrængen af støj. (Figur 3)

3.4 Sådan betjenes produktet



Advarsel! Høj lydstyrke fra hovedtelefoner kan forårsage permanent høretab. Øg lydstyrken gradvist. Juster lydstyrken til et niveau, hvor du kan høre lyde fra omgivelserne.



Advarsel! Hørbarheden af advarselssignaler mindskes, når du bærer høreværn.

Bemærk! Kvaliteten af radiomodtageren påvirkes af omgivelserne. Radiomodtagelsen kan forringes, når man er i bevægelse. Forstyrrelser kan forårsages af fjernsyn, lysstofrør eller andre elektriske apparater.

- Produktet begrænser lydtrykniveauet for underholdningslyde til 79,4 dB.
- For at undgå høreskader må du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid. Jo højere lydstyrke, jo kortere tid kan du lytte sikkert.

3.4.1 Sådan startes og stoppes produktet

1

Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 3 sekunder for at starte produktet. Indikatorlampen lyser blå i 1 sekund.

- 2 Når produktet er tændt, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 3 sekunder for at stoppe produktet. Indikatorlampen lyser blå i 1 sekund, før den slukkes.

3.5 Sådan starter og stopper du Bluetooth-funktionen

- Når Bluetooth-funktionen er aktiveret, og batteriniveauet er lavt, blinker indikatorlampen rødt hvert 10. sekund, og der høres en lyd hvert 2. minut.
- Hvis batteriet er afladet, eller hvis parringen tager mere end 5 minutter, stopper Bluetooth-funktionen automatisk.

- 1 Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 4 sekunder for at starte Bluetooth-funktionen. Indikatorlampen lyser blå i 1 sekund.

- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i 4 sekunder for at slukke Bluetooth-funktionen. Indikatorlampen lyser rødt i 1 sekund, før Bluetooth-funktionen slukkes.

3.5.1 Sådan parrer du produktet med en enhed

Bemærk! Hvis en enhed allerede er parret med produktet, opretter det automatisk forbindelse til enheden, når Bluetooth indstilles til parringstilstand.

- Find og par produktet med din enhed. Se på din enhed, hvordan du parrer produktet.

3.5.2 Sådan afbryder du Bluetooth-forbindelsen til en parret enhed

- Hvis produktet er tilsluttet en enhed, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 6 sekunder eller trykke på "Play"-knappen og holde den nede i 3 sekunder for at afbryde forbindelsen til den parrede enhed. Produktet indstilles til parringstilstand, og Bluetooth-indikatoren blinker blå hvert 10. sekund.
- Når Bluetooth-enheden er frakoblet, skal du trykke på og holde knapperne "Volume (-)" og "Volume (+)" nede samtidig i 5 sekunder for at slette listen over parrede enheder.

3.6 Opkaldsfunktion

Knap	Antal gange	Opgave
Afspilningsknap	1 time	Besvar indgående opkald.
	Tryk og hold	Afvis indgående opkald.
	Tryk, mens du taler i telefon	Afslut igangværende opkald.
	Tryk 2 gange under opkald	Skift det igangværende opkald mellem produktet og den tilsluttede enhed.
	Tryk 2 gange	For at ringe til det sidst kaldte nummer.
Lydstyrkeknap (-)	Skub til den relevante lydstyrke	For at mindske lydstyrken.
Lydstyrkeknap (+)	Skub til den relevante lydstyrke	For at øge lydstyrken.

3.7 Kontrol af musik

Knap	Antal gange	Opgave
Afspilningsknap	1 time	Spil musik.
	1 time	Sæt på pause under afspilning.
Lydstyrkeknap (-)	Skub til den relevante lydstyrke	For at mindske lydstyrken.
	Tryk og hold	For at afspille det forrige nummer.
Lydstyrkeknap (+)	Skub til den relevante lydstyrke	For at øge lydstyrken.
	Tryk og hold	For at afspille det næste nummer.

3.8 Aux-funktion

Bemærk! Hvis der er tilsluttet et lydkabel til produktet, afbrydes Bluetooth-forbindelsen automatisk.

- Tilslut 3,5 mm-lydkablet mellem produktet og en enhed.

Bemærk! Lyden justeres med drejeknappen. Drej knappen med uret for at øge og mod uret for at mindske lydstyrken.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar produktet i et område, hvortemperaturen ikke overstiger 60 °C.

5 Vedligeholdelse

 **Forsigtig!** Brug ikke slibende rengøringsmidler eller midler, der indeholder alkohol, benzen eller ammoniak.

Bemærk! Det er vigtigt at rengøre produktet efter lang tids brug, eller hvis der har samlet sig fugt i kopperne.

- Rengør og desinficer pandebåndet, kopperne og tætningsringene regelmæssigt.
- Rengør tætningsringene med mild sæbe og vand. Undgå at nedsænke produktet i vand.
- Brug kun vaskemiddel, der ikke irriterer huden.
- Lad produktet blive helt tørt før brug.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Lyddugangsniveau gennemsnit + standardafvigelse	74,3 dBA
Signal-støj-forhold	30 dB
Batteriets driftstid	40 timer
Opladningstid	4 timer
Bluetooth-version	5.1
Navn på par	JY01
Forbindelser	Bluetooth, AUX
Materiale	
Kopper	ABS
Pandebånd	POM + LDPE + PC
Pude	PU med skum
Vægt	350 g
Produktets levetid fra fremstilling til forældelse, før den forseglede emballage åbnes.	3 år

7.1 Værdier for dæmpning

EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Frekvens (Hz)	Målt gennemsnitlig dæmpning (dB)	Standardafvigelse (dB)	Antaget værdi af beskyttelse
125	18,3	2,4	15,9
250	22,5	2,0	20,5
500	29,0	2,3	26,7
1000	33,8	2,7	31,2
2000	29,6	2,3	27,4
4000	35	3,3	31,7
8000	37,8	2,4	35,4
SNRm = 31,4 dB, Hm = 31,8 dB, Mm = 29,9 dB, Lm = 24,5 dB			
SNR = 1,2 dB, Hs = 1,8 dB, Ms = 1,3 dB, Ls = 1,6 dB			

- Det maksimale udgangsniveau (Mean+SD) på 75,4 dBA overskred ikke grænseværdien på 82,0 dBA og bestod denne test.
- Kriteriet for indgangssignal: -7,6 dBV
- Høreværnet giver sikkerhedsrelateret lydinput.
- Høreværnet giver mulighed for underholdningslyd.

Signal	Niveau (dBA)		Tilladt eksponeringstid	
	dBV	Gennemsnit	SD	(H)
35		48,5	1,0	>8
-30		53,7	0,9	>8
-25		58,6	0,9	>8
-20		63,6	0,9	6,4
-15		68,6	0,9	3,57
-10		73,6	0,9	2,0

7.2 Den tilladte eksponeringsvarighed ved brug af 82 dBA kriterieniveau og 3 dBA vekselkurs

Signal		Niveau (dBA)		Tilladt eksponeringstid
dBV	mV	Gennemsnit	SD	
-30	31,6	59,1	0,9	>8
-25	56,2	64,1	0,8	>8
-20	100,0	69,1	0,8	>8
-15	177,8	74,1	0,8	>8
-10	316,2	79,0	0,8	>8
-5	562,3	82,9	0,8	5,5
0	1000,0	84,9	0,7	3,5

- Diffust feltækvivalentniveau ved øret Gennemsnit = 70,8 Gennemsnit + standardafvigelse = 71,6
- Op til en indgangsspænding på 518 mV går underholdningslydsignalet ikke mere end 82 dB(A) effektivt til øret.

⚠ Advarsel! Produktet må ikke bruges, hvis det ikke kan sikres, at indgangsspændingen ikke overstiger den maksimale værdi 518mV

Spis treści

1	Wprowadzenie	54
1.1	Produkt.....	54
1.2	Przeznaczenie.....	54
1.3	Symbole.....	54
1.4	Przegląd produktu.....	55
1.5	Rozporządzenia i normy	55
2	Bezpieczeństwo	55
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	55
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	56
3	Obsługa	57
3.1	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu.....	57
3.2	Ładowanie produktu	57
3.3	Stosowanie produktu.....	58
3.4	Obsługa produktu.....	58
3.5	Włączanie i wyłączanie funkcji Bluetooth.....	59
3.6	Funkcja dzwonienia.....	60
3.7	Odtwarzanie muzyki.....	61
3.8	Funkcja Aux.....	61
4	Przechowywanie	61
5	Konserwacja	61
6	Utylizacja	62
7	Dane techniczne	62
7.1	Wartości tłumienia	63
7.2	Dopuszczalny czas ekspozycji przy poziomie kryterium 82 dBA i współczynnika wymiany 3 dBA	64

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to ochronniki słuchu (słuchawki) z funkcją Bluetooth.

1.2 Przeznaczenie

Słuchawki zgodne z normą EN 352-1, typu średniego, małego lub dużego. Ten produkt to model średniej wielkości, który jest odpowiedni dla większości użytkowników.

Uwaga! Zawsze używaj ochronników słuchu o odpowiednim rozmiarze, które są wygodne podczas użytkowania i szczelnie przylegają do uszu. Jeśli produkt nie pasuje, wybierz inny rozmiar.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Ostrzeżenie! Unikaj słuchania głośno przez długi czas.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.
	W zestawie nie ma ładowarki.
	Moc ładowarki: 5 W-10 W.

1.4 Przegląd produktu

1. Regulowany pałąk na głowę
2. Wskaźnik Bluetooth
3. Przycisk Play
4. Pokrętko głośności (+/-) dla wejścia AUX
5. Przycisk zasilania
6. Osłona przeciwkurzowa
7. Przycisk zmniejszenia głośności (-)
8. Przycisk zwiększenia głośności (+)
9. Gniazdo USB-C
10. Wskaźnik ładowania
11. Gniazdo AUX
12. Mikrofon

1.5 Rozporządzenia i normy

Produkt jest zgodny z wymaganiami następujących przepisów:

- Rozporządzenie w sprawie ŚOI (UE) 2016/425
- Normy europejskie EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+ A1:2024 i EN 352-8:2020+ A1:2024.
- Produkt ten uzyskał certyfikat zgodności przyznany przez akredytowaną jednostkę certyfikującą:
 - SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlandia. Jednostka notyfikowana nr 2777
 - SATRA Technology Europe jest odpowiedzialna zarówno za badania typu UE, jak i bieżącą zgodność z przepisami.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.



Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi



Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zawsze używaj ochronników słuchu w środowiskach o głośnym hałasie, aby zapobiec upośledzeniu słuchu.
- Regularnie sprawdzaj, czy produkt nie jest uszkodzony i działa poprawnie.
- Odporność i uszkodzenia mogą zmniejszyć ochronę zapewnianą przez produkt. Wyrzuć produkt i zastąp go nowym, jeśli:
 - nauszniki są popękane,
 - uszczelki są zużyte lub uszkodzone,
 - lub jeśli zostały narażone na działanie chemikaliów.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach, ani nie dopuść do kontaktu z wodą lub innymi płynami.

- Nie narażaj wbudowanego akumulatora na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego nasłonecznienia, ognia ani innych źródeł ciepła. Nie używaj produktu w miejscach o wysokich temperaturach.
- Emitowany dźwięk elektrycznego obwodu audio produktu może przekraczać dzienny limit narażenia na dźwięk.
- Przed każdym użyciem sprawdź uszczelki, aby mieć pewność, że nie są popękane i że nie przepuszczają dźwięków.
- Regularnie czyść i dezynfekuj pałąk na głowę, nauszники i uszczelki.
- Nie upuszczaj produktu na ziemię ani nim nie uderzaj ze względu na ryzyko osłabienia funkcji ochronnej.
- Nie słuchaj głośnej muzyki przez długi czas ze względu na ryzyko upośledzenia słuchu.
- Wyłącz dźwięk w sytuacjach niebezpiecznych.
- Nie używaj nauszników, które zakrywają oboje uszu podczas prowadzenia pojazdu.
- Dostosuj produkt tak, aby pasował do głowy. Patrz "3.3 Stosowanie produktu" na stronie 58.
- Zapobiegaj kontaktowi chemikaliów z produktem. Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na produkt. Skontaktuj się z dostawcą, aby uzyskać więcej informacji.
- Upewnij się, że napięcie wejściowe jest poniżej maksymalnej wartości 150 mV.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

- Naładuj produkt do pełna przed pierwszym użyciem. Patrz sekcja "3.2 Ładowanie produktu" na stronie 57.
- Przed użyciem zmień wartość na bezpieczną.

3.2 Ładowanie produktu

Uwaga! Aby jak najszybciej naładować produkt, moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić od minimum 5 W do maksymalnie 10 W.

Uwaga! Po pełnym naładowaniu czas działania produktu wynosi około 40 godzin.

- Podłącz przewód ładujący do produktu.
- Wskaźnik ładowania będzie świecić na czerwono podczas ładowania produktu.
- Wskaźnik zmieni kolor na zielony po pełnym naładowaniu produktu.

3.3 Stosowanie produktu



Przestroga! Nie zmieniaj kształtu pałąka na głowę.

Uwaga! Osłony higieniczne umocowane na nausznikach mogą negatywnie wpływać na jakość emitowanego dźwięku przez słuchawki.



Rozciągnij pałąk na głowę.



Umieść nauszniki na uszach i upewnij się, że mikrofon jest z przodu.



Przesuwaj nauszniki w górę lub w dół na pałąku, aby je odpowiednio ustawić na uszach, tak aby leżały wygodnie i szczelnie obejmowały uszy. (Rysunek 2)



Odgarnij włosy z uszu i w razie potrzeby załóż okulary z cieńszymi oprawkami, aby ograniczyć przenikanie hałasu do minimum. (Rysunek 3)

3.4 Obsługa produktu



Ostrzeżenie! Słuchanie dźwięków przy dużym poziomie głośności może spowodować trwałą utratę słuchu. Zwiększaj głośność stopniowo. Dostosuj głośność do poziomu pozwalającego usłyszeć dźwięki z otoczenia.



Ostrzeżenie! Słyszalność sygnałów ostrzegawczych jest mniejsza podczas noszenia ochronników słuchu.

Uwaga! Jakość działania odbiornika radiowego zależy od otoczenia. Odbiór radiowy może się pogorszyć podczas ruchu. Zakłócenia mogą być spowodowane przez telewizory, oświetlenie fluorescencyjne lub inne urządzenia elektryczne.

- Produkt ma blokadę ciśnienia akustycznego dla dźwięków na poziomie 79,4 dB.
- Aby zapobiec upośledzeniu słuchu, nie słuchaj głośnej muzyki przez długi czas. Im wyższa głośność, tym krócej możesz bezpiecznie słuchać.

3.4.1 Włączanie i wyłączanie produktu

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby włączyć produkt. Dioda wskaźnika zaświeci się na sekundę.
- 2 Gdy produkt jest włączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby wyłączyć produkt. Dioda wskaźnika zaświeci się na niebiesko na sekundę przed wyłączeniem.

3.5 Włączanie i wyłączanie funkcji Bluetooth

- Gdy funkcja Bluetooth jest aktywna, a moc akumulatora niska, dioda wskaźnika będzie się zaświecać na czerwono co 10 sekund, a urządzenie będzie emitowało sygnał dźwiękowy co 2 minuty.
 - Jeśli akumulator będzie wyładowany lub czas parowania przekroczy 5 minut, funkcja Bluetooth wyłączy się automatycznie.
- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4 sekundy, aby włączyć funkcję Bluetooth. Dioda wskaźnika zaświeci się na sekundę.
 - 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 4 sekundy, aby wyłączyć funkcję Bluetooth. Dioda wskaźnika zaświeci się na czerwono przez sekundę przed wyłączeniem funkcji Bluetooth.

3.5.1 Parowanie produktu z urządzeniem

Uwaga! Jeśli urządzenie zostało już raz sparowane z produktem, automatycznie połączy się z urządzeniem po włączeniu funkcji Bluetooth.

- Znajdź i sparuj produkt ze swoim urządzeniem. Sprawdź w swoim urządzeniu instrukcję parowania.

3.5.2 Odłączanie Bluetooth od sparowanego urządzenia

- Jeśli z produktem jest sparowane urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 6 sekund lub naciśnij i przytrzymaj przycisk Play przez 3 sekundy, aby odłączyć sparowane urządzenie. Produkt powróci do trybu parowania, a dioda wskaźnika Bluetooth będzie zaświecać się na niebiesko co 10 sekund.
- Po odłączeniu urządzenia sparowanego naciśnij jednocześnie i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk zmniejszania (-) lub zwiększania (+) głośności, aby wyczyścić listę sparowanych urządzeń.

3.6 Funkcja dzwonienia

Przycisk	Liczba przyciśnień	Co zrobić
Przycisk Play	1 raz	Odbierz przychodzące połączenie.
	Naciśnij i przytrzymaj	Odrzuć przychodzące połączenie.
	Naciśnij podczas rozmowy	Zakończ bieżące połączenie.
	Naciśnij 2 razy podczas rozmowy	Zmień bieżącą rozmowę między produktem a podłączonym urządzeniem.
	Naciśnij 2 razy	Wybierz ostatnio wybierany numer (redial).
Przycisk głośności (-)	Przyciskaj, aż do uzyskania preferowanej głośności	Zmniejszanie głośności
Przycisk głośności (+)	Przyciskaj, aż do uzyskania preferowanej głośności	Zwiększanie głośności

3.7 Odtwarzanie muzyki

Przycisk	Liczba przyciśnieć	Co zrobić
Przycisk Play	1 raz	Odtwórz muzykę.
	1 raz	Wstrzymaj odtwarzanie.
Przycisk głośności (-)	Przyciskaj, aż do uzyskania preferowanej głośności	Zmniejszanie głośności
	Naciśnij i przytrzymaj	Odtwarzanie poprzedniego utworu.
Przycisk głośności (+)	Przyciskaj, aż do uzyskania preferowanej głośności	Zwiększanie głośności
	Naciśnij i przytrzymaj	Odtwórz następny utwór,

3.8 Funkcja Aux

Uwaga! Jeśli przewód audio jest podłączony do produktu, połączenie Bluetooth zostanie automatycznie odłączone.

- Podłącz przewód audio 3,5 mm między produktem a urządzeniem.

Uwaga! Dźwięk jest regulowany pokrętle. Obróć pokrętkę w prawo, aby zwiększyć głośność, lub w lewo, aby zmniejszyć głośność.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt w miejscu, gdzie temperatura nie przekracza 60°C.

5 Konserwacja

! Przestroga! Nie stosuj detergentów zawierających środki ściernie lub środki na bazie alkoholu, benzenu lub amoniaku.

Uwaga! Produkt należy koniecznie wyczyścić po długotrwałym użytkowaniu lub jeśli w nausznikach zebrała się wilgoć.

- Regularnie czyść i dezynfekuj pałąk na głowę, nauszники i uszczelki.
- Uszczelki czyść wodą z delikatnym mydłem. Nie zanurzaj produktu w wodzie.
- Używaj tylko detergentu, który nie podrażnia skóry.
- Pozostaw produkt do całkowitego wyschnięcia przed użyciem.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Poziom wyjścia dźwięku Średnia + odchylenie standardowe	74,3 dBA
Współczynnik szumu sygnału	30 dB
Czas pracy akumulatora	40 h
Czas ładowania	4 h
Wersja Bluetooth	5.1
Nazwa do parowania	JY01
Łączność	Bluetooth, AUX
Materiał	
Nauszniki	ABS
Pałąk na głowę	POM + LDPE + PC
Wypełnienie nauszника	PU z pianką
Masa	350 g
Zdatność produktu do użytku od daty produkcji pod warunkiem zachowania oryginalnej szczelności opakowania	3 lata

7.1 Wartości tłumienia

EN352-1:2020

SS-EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Częstotliwość (Hz)	Zmierzone średnie tłumienie (dB)	Odchylenie standardowe (dB)	Zakładana wartość ochrony
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- Maksymalny poziom dźwięku (średnia + SD) wynoszący 75,4 dBA nie przekroczył progu 82,0 dBA i pomyślnie przeszedł test.
- Kryterium sygnału wejściowego: -7.6 dBV
- Ochrona słuchu zapewnia wejście audio związane z bezpieczeństwem.
- Ochronniki słuchu umożliwiają słuchanie rozrywki audio.

Sygnał	Poziom (dBA)		Dopuszczalny czas ekspozycji	
	dBV	Średnia	SD	(H)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 Dopuszczalny czas ekspozycji przy poziomie kryterium 82 dBA i współczynniku wymiany 3 dBA

Sygnał		Poziom (dBA)		Dopuszczalny czas ekspozycji	
dBV	mV	Średnia	SD	Średnia + SD	(h)
-30	31.6	59.1	0.9	60.0	>8
-25	56.2	64.1	0.8	64.9	>8
-20	100.0	69.1	0.8	69.9	>8
-15	177.8	74.1	0.8	74.9	>8
-10	316.2	79.0	0.8	79.8	>8
-5	562.3	82.9	0.8	83.7	5.5
0	1000.0	84.9	0.7	85.5	3.5

- Poziom równoważny pola rozproszonego w uchu Średnia = 70,8 + odchylenie standardowe = 71,6
- Do napięcia wejściowego 518 mV sygnał audio docierający do ucha nie przekracza 82 dB(A).

! Ostrzeżenie! Produktu nie wolno używać, jeżeli nie ma pewności, że napięcie wejściowe nie przekroczy maksymalnej wartości 518 mV

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	66
1.1	Das Produkt.....	66
1.2	Zweckgebundene Nutzung.....	66
1.3	Symbole.....	66
1.4	Produktübersicht	67
1.5	Verordnungen und Normen	67
2	Sicherheit	67
2.1	Sicherheitshinweise	67
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	68
3	Betrieb	69
3.1	Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden	69
3.2	So laden Sie das Produkt auf.....	70
3.3	So tragen Sie das Produkt.....	70
3.4	So verwenden Sie das Produkt	70
3.5	So starten und stoppen Sie die Bluetooth-Funktion	71
3.6	Anruffunktion	72
3.7	Musiksteuerung.....	73
3.8	Aux-Funktion.....	73
4	Lagerung	73
5	Reinigung und Wartung	73
6	Entsorgung	74
7	Technische Daten	74
7.1	Dämpfungswerte	75
7.2	Die zulässige Expositionsdauer unter Verwendung eines Kriteriums von 82 dBA und eines Wechselkurses von 3 dBA	76

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um Ohrenschützer mit Bluetooth-Verbindung.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Ohrenschützer, die der EN 352-1 entsprechen, gibt es in den Größen Mittel, Klein und Groß. Dieses Produkt ist mittelgroß und für die meisten Benutzer geeignet.

Hinweis! Verwenden Sie immer Ohrenschützer der richtigen Größe, die bequem sitzen und dicht an den Ohren anliegen. Sollte dieses Produkt nicht passen, wählen Sie bitte eine andere Größe.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Warnung! Vermeiden Sie längeres Hören mit hoher Lautstärke.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.
	Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten.
	Ladeleistung: 5 W-10 W.

1.4 Produktübersicht

1. Verstellbarer Kopfbügel
2. Bluetooth-Anzeige
3. Wiedergabetaste
4. Lautstärkeregler (+/-) für AUX-Eingang
5. Einschalttaste
6. Staubschutzhülle
7. Taste zum Verringern der Lautstärke (-)
8. Taste zum Erhöhen der Lautstärke (+)
9. USB-C-Anschluss
10. Ladeindikator
11. AUX-Anschluss
12. Mikrofon

1.5 Verordnungen und Normen

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen von:

- PSA-Verordnung (EU) 2016/425.
- Europäische Standards EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+ A1:2024 and EN 352-8:2020+A1:2024.
- Das Produkt wurde von folgendem akkreditierten Prüfinstitut typgenehmigt:
 - Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland. NB Nr. 2777
 - SATRA Technology Europe ist verantwortlich für die EU-Typprüfung und die fortlaufende Konformität.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Tragen Sie in Umgebungen mit hohem Lärmpegel immer einen Gehörschutz, um Hörschäden vorzubeugen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Produkt unbeschädigt ist und ordnungsgemäß funktioniert.
- Abnutzung und Beschädigung können die Schutzwirkung des Produktes beeinträchtigen. Entsorgen und ersetzen Sie das Produkt, wenn:
 - die Hörmuscheln defekt sind,
 - die Dichtungen verschlissen oder defekt sind,
 - oder wenn sie Chemikalien ausgesetzt waren.
- Weichen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie es nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.

- Verhindern Sie, dass der eingebaute Akku mit Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Flammen oder anderen Wärmequellen in Kontakt kommt. Verwenden Sie das Produkt nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen.
- Die Ausgabe des elektrischen Audioschaltkreises des Produkts kann den täglichen Grenzschaallpegel überschreiten.
- Überprüfen Sie die Dichtungsringe vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass sie keine Risse aufweisen oder Geräusche verursachen.
- Kopfband, Ohrmuscheln und Dichtungsringe regelmäßig reinigen und desinfizieren.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und schlagen Sie nicht darauf, da dies die Schutzleistung des Produkts verringern kann.
- Hören Sie nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke, es besteht die Gefahr einer Gehörschädigung.
- Schalten Sie in Gefahrensituationen den Ton aus.
- Verwenden Sie beim Autofahren keine Ohrenschützer, die beide Ohren bedecken.
- Passen Sie das Produkt so an, dass es richtig auf dem Kopf sitzt. Siehe „3.3 So tragen Sie das Produkt“ auf Seite 70.
- Verhindern Sie, dass Chemikalien in das Produkt gelangen. Bestimmte chemische Substanzen können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Weitere Informationen erhalten Sie beim Lieferanten.
- Stellen Sie sicher, dass die Eingangsspannung unter dem Maximalwert von 150 mV liegt.

3 Betrieb

3.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Siehe „3.2 So laden Sie das Produkt auf“ auf Seite 70.
- Stellen Sie vor der Verwendung eine sichere Lautstärke ein.

3.2 So laden Sie das Produkt auf

Hinweis! Um die maximale Laderate zu erreichen, muss die vom Ladegerät gelieferte Leistung zwischen mindestens 5 W und höchstens 10 W liegen.

Hinweis! Bei voller Ladung beträgt die Betriebszeit des Produkts ca. 40 Stunden.

- Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Produkt.
- Die Ladeanzeige leuchtet rot, um anzuzeigen, dass das Produkt aufgeladen wird.
- Wenn die Ladeanzeige auf Grün wechselt, ist das Produkt vollständig aufgeladen.

3.3 So tragen Sie das Produkt

! Achtung! Nicht die Form des Kopfbügels ändern.

Hinweis! Auf den Polstern angebrachte Hygieneschutzvorrichtungen können sich negativ auf die akustischen Eigenschaften der Hörmuscheln auswirken.

- 1 Verlängern Sie das Kopfband.
- 2 Setzen Sie die Ohrmuscheln auf jedes Ohr und achten Sie darauf, dass sich das Mikrofon in der vorderen Position befindet.
- 3 Bewegen Sie die Ohrmuscheln im Kopfbügel nach oben oder unten, um sie anzupassen. Stellen Sie sicher, dass sie fest und bequem sitzen und dass die Ohrmuscheln die Ohren abdichten. (Abbildung 2)
- 4 Entfernen Sie Haare, die die Ohren bedecken und verwenden Sie ggf. eine Brille mit dünnem Rahmen, um den Lärm Eintritt auf ein Minimum zu reduzieren. (Abbildung 3)

3.4 So verwenden Sie das Produkt

! Warnung! Eine hohe Lautstärke von Kopfhörern kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Erhöhen Sie die Lautstärke schrittweise. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Umgebungsgeräusche wahrnehmen können.



Warnung! Durch das Tragen eines Gehörschutzes wird die Hörbarkeit von Warnsignalen verringert.

Hinweis! Die Qualität des Radioempfangs wird durch die Umgebung beeinflusst. Der Radioempfang kann sich während der Bewegung verschlechtern. Störungen können durch Fernseher, Leuchtstofflampen oder andere Elektrogeräte verursacht werden.

- Das Produkt begrenzt den Schalldruckpegel für Unterhaltungsgeräusche auf 79,4 dB.
- Um Hörschäden vorzubeugen, hören Sie nicht über längere Zeit mit hoher Lautstärke. Je höher die Lautstärke, desto kürzer ist die Zeit, die Sie gefahrlos zuhören können.

3.4.1 So starten und stoppen Sie das Produkt

- 1 Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt zu starten. Die Kontrollleuchte leuchtet 1 Sekunde lang blau.
- 2 Wenn das Produkt eingeschaltet ist, halten Sie den Einschaltknopf 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt zu stoppen. Die Kontrollleuchte leuchtet 1 Sekunde lang blau, bevor sie erlischt.

3.5 So starten und stoppen Sie die Bluetooth-Funktion

- Wenn die Bluetooth-Funktion aktiviert ist und der Akkustand niedrig ist, blinkt die Kontrollleuchte alle 10 Sekunden rot und alle 2 Minuten ertönt ein Ton.
 - Wenn der Akku entladen ist oder die Kopplungszeit länger als 5 Minuten dauert, wird die Bluetooth-Funktion automatisch beendet.
- 1 Halten Sie die Einschalttaste 4 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Funktion zu starten. Die Kontrollleuchte leuchtet 1 Sekunde lang blau.
 - 2 Halten Sie die Einschalttaste 4 Sekunden lang gedrückt, um die Bluetooth-Funktion auszuschalten. Die Kontrollleuchte leuchtet 1 Sekunde lang rot, bevor die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet wird.

3.5.1 So koppeln Sie das Produkt mit einem Gerät

Hinweis! Wenn ein Gerät bereits mit dem Produkt gekoppelt ist, wird automatisch eine Verbindung zum Gerät hergestellt, wenn Bluetooth auf Kopplungsmodus eingestellt ist.

- Suchen und koppeln Sie das Produkt mit Ihrem Gerät. Informationen zum Koppeln des Produkts finden Sie auf Ihrem Gerät.

3.5.2 So trennen Sie die Bluetooth-Verbindung zu einem gekoppelten Gerät

- Wenn das Produkt mit einem Gerät verbunden ist, halten Sie die Einschalttaste 6 Sekunden lang gedrückt oder halten Sie die „Play“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zum gekoppelten Gerät zu trennen. Das Produkt wechselt in den Kopplungsmodus und die Bluetooth-Anzeige blinkt alle 10 Sekunden blau.
- Wenn die Verbindung zum Bluetooth-Gerät getrennt ist, halten Sie die Tasten „Lautstärke (-)“ und „Lautstärke (+)“ gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, um die Liste der gekoppelten Geräte zu löschen.

3.6 Anruffunktion

Taste	Anzahl	Fehlerbehebung
Wiedergabetaste	1 Mal	Eingehender Anruf wird beantwortet.
	Drücken und halten	Eingehenden Anruf ablehnen.
	Drücken während eines Anrufs	Laufendes Gespräch beenden.
	Während eines Anrufs 2 Mal drücken	Ändern Sie den laufenden Anruf zwischen dem Produkt und dem verbundenen Gerät.
	2 mal drücken	Die zuletzt gewählte Nummer wird angerufen.
Lautstärkeregler (-)	Auf anwendbare Lautstärke drücken	Verringern der Lautstärke.
Lautstärkeregler (+)	Auf anwendbare Lautstärke drücken	Erhöhen der Lautstärke.

3.7 Musiksteuerung

Taste	Anzahl	Fehlerbehebung
Wiedergabetaste	1 Mal	Musik abspielen.
	1 Mal	Pause während der Wiedergabe.
Lautstärkeregler (-)	Auf anwendbare Lautstärke drücken	Verringern der Lautstärke.
	Drücken und halten	Um den vorherigen Titel abzuspielen.
Lautstärkeregler (+)	Auf anwendbare Lautstärke drücken	Erhöhen der Lautstärke.
	Drücken und halten	Um den nächsten Titel abzuspielen.

3.8 Aux-Funktion

Hinweis! Wenn ein Audiokabel an das Produkt angeschlossen ist, wird die Bluetooth-Verbindung automatisch getrennt.

- Verbinden Sie das 3,5-mm-Audiokabel zwischen dem Produkt und einem Gerät.

Hinweis! Der Klang wird über den Drehregler eingestellt. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Bewahren Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Temperatur 60 °C nicht übersteigt.

5 Reinigung und Wartung

⚠ Achtung! Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Mittel, die Alkohol, Benzol oder Ammoniak enthalten.

Hinweis! Nach längerem Gebrauch oder wenn sich Feuchtigkeit in den Muscheln angesammelt hat, ist eine Reinigung des Produkts wichtig.

- Kopfband, Ohrmuscheln und Dichtungsringe regelmäßig reinigen und desinfizieren.
- Reinigen Sie die Dichtungsringe mit milder Seife und Wasser. Das Produkt darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Benutzen Sie ausschließlich Waschmittel, die die Haut nicht reizen.
- Lassen Sie das Produkt vor der Verwendung vollständig trocknen.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Schallleistungspegel Mittelwert + Standardabweichung	74,3 dBA
Signal-Rausch-Verhältnis	30 dB
Akkulaufzeit	40 Std.
Ladezeit	4 Std.
Bluetooth-Version	5,1
Kopplungsname	JY01
Anschlüsse	Bluetooth, AUX
Material	
Tassen	ABS
Stirnband	POM + LDPE + PC
Kissen	PU mit Schaum
Gewicht	350 g
Produktlebensdauervon der Herstellung bis zur Veralterung vor dem Öffnen der versiegelten Verpackung.	3 Jahre

7.1 Dämpfungswerte

EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Frequenz (Hz)	Gemessene mittlere Dämpfung (dB)	Standardabweichung (dB)	Angenommener Schutzwert
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- Der maximale Ausgangspegel (Mittelwert+SD) von 75,4 dBA überschritt den Grenzwert von 82,0 dBA nicht und bestand diese Prüfung.
- Das Kriterium Eingangssignal: -7.6 dBV
- Der Gehörschutz liefert sicherheitsrelevante Audiosignale.
- Der Gehörschützer bietet eine Audio-Unterhaltungsfunktion.

Signal	Pegel (dBA)		Zulässige Belichtungszeit	
	dBV	Mittelwert	SD	(H)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 Die zulässige Expositionsdauer unter Verwendung eines Kriteriums von 82 dBA und eines Wechselkurses von 3 dBA

Signal	Pegel (dBA)		Zulässige Belichtungszeit		
	dBV	mV	Mittelwert	SD	(h)
-30	31.6		59.1	0.9	>8
-25	56.2		64.1	0.8	>8
-20	100.0		69.1	0.8	>8
-15	177.8		74.1	0.8	>8
-10	316.2		79.0	0.8	>8
-5	562.3		82.9	0.8	5.5
0	1000.0		84.9	0.7	3.5

- Diffusfeldäquivalentpegel im Ohrmittel = 70,8 Mittelwert + Standardabweichung = 71,6
- Bis zu einer Eingangsspannung von 518 mV geht das Entertainment-Audiosignal nicht mehr als 82 dB(A) effektiv zum Ohr.

! Achtung! Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn nicht sichergestellt werden kann, dass die Eingangsspannung den Maximalwert von 518mV nicht überschreitet.

Sisällysluettelo

1 Johdanto	78
1.1 Tuote.....	78
1.2 Käyttötarkoitus.....	78
1.3 Symbolit.....	78
1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....	79
1.5 Säännökset ja standardit	79
2 Turvallisuus	79
2.1 Turvallisuusmääräykset	79
2.2 Käytön turvaohjeet.....	80
3 Käyttö	81
3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä	81
3.2 Tuotteen lataaminen.....	81
3.3 Tuotteen käyttö	82
3.4 Tuotteen käyttäminen	82
3.5 Bluetooth-toiminnon käynnistäminen ja sammuttaminen	83
3.6 Puhelutoiminto.....	84
3.7 Musiikin säätimet.....	84
3.8 Aux-toiminto	84
4 Säilytys	85
5 Ylläpito	85
6 Hävittäminen	85
7 Tekniset tiedot	86
7.1 Vaimennusarvot.....	87
7.2 Sallittu altistuksen kesto 82 dBA:n kriteeritasolla ja 3 dBA:n vaihtokurssilla	88

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kuulosuojaimet bluetooth-liitännällä.

1.2 Käyttötarkoitus

EN 352-1:n mukaiset kuulosuojaimet ovat keskikokoisia, pieniä tai suuria. Tämä tuote on keskikokoinen ja sopii useimmille käyttäjille.

Huom. Käytä aina oikean kokoisia kuulosuojaimia, jotka istuvat mukavasti ja sulkeutuvat tiukasti korvien ympärille. Jos tämä tuote ei sovi, valitse toinen koko.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Varoitus! Vältä kuuntelua kovalla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.
	Laturi ei sisälly toimitukseen.
	Laturin teho: 5 W-10 W.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

1. Säädetty pääpanta
2. Bluetooth-merkkivalo
3. Play-painike
4. Äänenvoimakkuuden säädin (+/-) AUX-tulolle
5. Virtapainike
6. Pölyltä suojaava kansi
7. Äänenvoimakkuuden vähennyspainike (-)
8. Äänenvoimakkuuden lisäyspainike (+)
9. USB-C-portti
10. Latauksen merkkivalo
11. AUX-portti
12. Mikrofoni

1.5 Säännökset ja standardit

Tämä tuote täyttää seuraavat vaatimukset:

- PPE-asetus (EU) 2016/425
- Eurooppalaiset standardit EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+ A1:2024 ja EN 352-8:2020+A1:2024.
- Tuote on saanut tyyppihyväksynnän akkreditoidussa testauslaitoksessa:
 - Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanti. HUOM. nro 2777
 - SATRA Technology Europe vastaa sekä EU-tyyppitarkastuksesta että jatkuvasta vaatimustenmukaisuudesta.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Käytä aina kuulosuojaimia ympäristöissä, joissa on kovaa melua estääksesi kuulon heikkenemistä.
- Tarkista säännöllisesti, ettei tuote ole vaurioitunut ja että se toimii oikein.
- Kuluminen ja vauriot voivat heikentää tuotteen antamaa suojausta. Hävitä ja vaihda tuote, jos:
 - kuvuissa on halkeamia
 - tiivisteet ovat kuluneet tai vialliset
 - tai ne ovat altistuneet kemikaaleille.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin tai anna sen joutua kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Estä sisäänrakennettua akkua joutumasta kosketuksiin lämmön, suoran auringonvalon, liekkien ja muiden lämmönlähteiden kanssa. Älä käytä tuotetta alueilla, joissa on korkea lämpötila.

- Tuotteen sähköisen äänipiirin tuottama ääni voi ylittää päivittäisen äänirajan.
- Tarkista tiivisterenkaat ennen jokaista käyttöä varmistaaksesi, ettei niissä ole halkeamia ja etteivät ne päästä läpi melua.
- Puhdista ja desinfioi pääpanta, kuvut ja tiivisterenkaat säännöllisesti.
- Älä pudota tai lyö tuotetta, sillä tämä voi heikentää tuotteen suojakikyä.
- Älä kuuntele kovalla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja – kuulovaurion vaara.
- Sammuta ääni vaarallisissa tilanteissa.
- Älä käytä ajoneuvoa ajaessasi kuulosuojaimia, jotka peittävät molemmat korvat.
- Säädä tuote niin, että se sopii oikein päähän. Katso lisätietoja kohdasta ["3.3 Tuotteen käyttö" sivulla 82.](#)
- Estä kemikaalien pääsy tuotteeseen. Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa tuotteeseen haitallisesti. Lisätietoja saat toimittajalta.
- Varmista, että tulojännite alittaa enimmäisarvon 150 mV.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

- Lataa akku täyteen ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa. Katso lisätietoja kohdasta ["3.2 Tuotteen lataaminen" sivulla 81.](#)
- Säädä äänenvoimakkuus turvalliselle tasolle ennen käyttöä.

3.2 Tuotteen lataaminen

Huom. Maksimaalisen latausnopeuden saavuttamiseksi laturin tehon on oltava vähintään 5 W ja enintään 10 W.

Huom. Täyteen ladattuna tuotteen toiminta-aika on noin 40 tuntia.

- Liitä mukana toimitettu latauskaapeli tuotteeseen.
- Latauksen merkkivalo palaa punaisena merkkinä siitä, että tuote latautuu.
- Kun latauksen merkkivalo muuttuu vihreäksi, tuote on ladattu täyteen.

3.3 Tuotteen käyttö



Huomio! Älä muuttaa pääpinnan muotoa.

Huom. Pehmusteisiin kiinnitetyillä hygieenisillä suojilla voi olla negatiivinen vaikutus kupujen akustisiin ominaisuuksiin.

1

Pidennä pääpantaa.

2

Aseta kuvut kummankin korvan päälle ja varmista, että mikrofoni on etuasennossa.

3

Säädä kupuja ylös tai alas pääpannassa ja varmista, että ne istuvat tiukasti, mukavasti ja että kuvut sulkevat korvat. (Kuva 2)

4

Siirrä korvia peittävät hiukset sivuun ja käytä tarvittaessa ohutkehyksisiä silmälasia, jotta melun pääsy sisään on mahdollisimman vähäistä. (Kuva 3)

3.4 Tuotteen käyttäminen



Varoitus! Kuulokkeiden korkea äänenvoimakkuus voi aiheuttaa pysyvän kuulovaurion. Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen. Säädä äänenvoimakkuus riittävälle tasolle, jotta kuulet ympäristösi ääniä.



Varoitus! Varoitusääniä kuultuun heikkenee, kun käytät kuulosuojaimia.

Huomaa! Ympäristö vaikuttaa radion vastaanoton laatuun. Radion vastaanotto voi heikentyä liikkeessä. Televisiot, loistelamput tai muut sähkölaitteet voivat aiheuttaa häiriöitä.

- Tuote rajoittaa viihteen äänitason 79,4 dB:iin.
- Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja estääksesi kuulon heikkenemistä. Mitä suurempi äänenvoimakkuus on, sitä lyhyemmän ajan voit kuunnella turvallisesti.

3.4.1 Tuotteen käynnistäminen ja sammuttaminen

- 1 Käynnistä tuote painamalla virtapainiketta 3 sekunnin ajan. Merkkivalo palaa sinisenä 1 sekunnin ajan.
- 2 Kun tuote on päällä, sammuta se painamalla virtapainiketta 3 sekunnin ajan. Merkkivalo palaa sinisenä 1 sekunnin ajan ennen kuin tuote sammuu.

3.5 Bluetooth-toiminnon käynnistäminen ja sammuttaminen

- Kun Bluetooth-toiminto on käytössä ja akun varaus on vähissä, merkkivalo vilkkuu punaisena 10 sekunnin välein ja ääni kuuluu 2 minuutin välein.
- Jos akku on tyhjä tai pariliitos kestää yli 5 minuuttia, Bluetooth-toiminto sammuu automaattisesti.

- 1 Käynnistä Bluetooth-toiminto painamalla virtapainiketta 4 sekunnin ajan. Merkkivalo palaa sinisenä 1 sekunnin ajan.
- 2 Paina virtapainiketta 4 sekunnin ajan kytkeäksesi Bluetooth-toiminnon pois päältä. Merkkivalo palaa punaisena 1 sekunnin ajan ennen kuin Bluetooth-toiminto sammuu.

3.5.1 Tuotteen liittäminen laitteeseen

Huom. Jos laite on jo liitetty pariaksi tuotteen kanssa, se muodostaa automaattisesti yhteyden laitteeseen, kun Bluetooth on asetettu pariliitostilaan.

- Etsi ja liitä tuote laitteeseesi. Katso laitteestasi, kuinka laitepari muodostetaan.

3.5.2 Bluetooth-yhteyden katkaiseminen pariaksi liitetystä laitteesta

- Jos tuote on liitetty laitteeseen, katkaise yhteys pariaksi liitettyyn laitteeseen painamalla virtapainiketta 6 sekunnin ajan tai painamalla Play-painiketta 3 sekunnin ajan. Tuote siirtyy pariliitostilaan ja Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä 10 sekunnin välein.
- Kun Bluetooth-laitteen yhteys katkaistu, paina "Äänenvoimakkuus (-)"- ja "Äänenvoimakkuus (+)"-painikkeita samanaikaisesti 5 sekunnin ajan tyhjentääksesi pariaksi liitettyjen laitteiden luettelon.

3.6 Puhelutoiminto

Painike	Kertojen määrä	Ratkaisu
Play-painike	1 kerta	Vastaa saapuvaan puheluun.
	Paina ja pidä alhaalla	Hylkää saapuva puhelu.
	Paina puhelun aikana	Lopeta käynnissä oleva puhelu.
	Paina 2 kertaa puhelun aikana	Muuta meneillään olevaa puhelua tuotteen ja yhdistetyn laitteen välillä.
	Paina 2 kertaa	Viimeksi valittuun numeroon soittaminen.
Äänenvoimakkuus-painike (-)	Paina sopivalle äänenvoimakkuudelle	Vähennä äänenvoimakkuutta.
Äänenvoimakkuus-painike (+)	Paina sopivalle äänenvoimakkuudelle	Lisää äänenvoimakkuutta.

3.7 Musiikin säätimet

Painike	Kertojen määrä	Ratkaisu
Play-painike	1 kerta	Toista musiikkia.
	1 kerta	Tauko toiston aikana.
Äänenvoimakkuus-painike (-)	Paina sopivalle äänenvoimakkuudelle	Vähennä äänenvoimakkuutta.
	Paina ja pidä alhaalla	Toista edellinen kappale.
Äänenvoimakkuus-painike (+)	Paina sopivalle äänenvoimakkuudelle	Lisää äänenvoimakkuutta.
	Paina ja pidä alhaalla	Toista seuraava kappale.

3.8 Aux-toiminto

Huom. Jos tuotteeseen on liitetty äänikaapeli, Bluetooth-yhteys katkeaa automaattisesti.

- Liitä 3,5 mm:n äänikaapeli tuotteen ja laitteen välille.

Huom. Ääntä säädetään nupista. Käännä nuppia myötöpäivään lisätäksesi äänenvoimakkuutta ja vastapäivään vähentääksesi äänenvoimakkuutta.

4 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta paikassa, jonka lämpötila ei nouse yli 60 °:seen.

5 Ylläpito

 **Huomio!** Älä käytä hankaavia pesuaineita tai aineita, jotka sisältävät alkoholia, bentseeniä tai ammoniakkia.

Huom. On tärkeää puhdistaa tuote pitkän käytön jälkeen tai jos kupuihin on kertynyt kosteutta.

- Puhdista ja desinfioi pääpanta, kuvut ja tiivisterenkaat säännöllisesti.
- Puhdista tiivisterenkaat miedolla saippualla ja vedellä. Älä upota tuotetta veteen.
- Käytä vain pesuainetta, joka ei ärsytä ihoa.
- Anna tuotteen kuivua täysin ennen käyttöä.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Äänen lähtötaso keskiarvo + standardipoikkeama	74,3 dBA
Signaali-kohinasuhde	< 30 dB
Akun käyttöaika	40 h
Latausaika	4 h
Bluetooth-versio	5.1
Parin nimi	JY01
Liitännät	Bluetooth, AUX
Materiaali	
Kupit	ABS
Pääpanta	POM + LDPE + PC
Tyyny	PU-vaahto
Paino	350 g
Tuotteen käyttöikävalmistuksesta vanhentumiseen ennen suljetun pakkauksen avaamista.	3 vuotta

7.1 Vaimennusarvot

EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Taajuus (Hz)	Mitattu keskimääräinen vaimennus (dB)	Keskihajonta (dB)	Oletettu suojausarvo
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- Suurin lähtötaso (Keskiarvo+SD) 75,4 dBA ei ylittänyt 82,0 dBA:n kynnysrajaa ja läpäisi tämän testin.
- Kriteerin tulospääte: -7.6 dBV
- Kuulonsuojain tarjoaa turvallisuuteen liittyvän äänitulon.
- Kuulonsuojaimet tarjoavat viihdeäänen.

Signaali	Taso (dBA)		Sallittu altistumisaika	
	dBV	Keskiarvo	SD	(H)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 Sallittu altistuksen kesto 82 dBA:n kriteeritasolla ja 3 dBA:n vaihtokurssilla

Signaali		Taso (dBA)		Sallittu altistumisaika	
dBV	mV	Keskiarvo	SD	Keskiarvo + SD	(h)
-30	31.6	59.1	0.9	60.0	>8
-25	56.2	64.1	0.8	64.9	>8
-20	100.0	69.1	0.8	69.9	>8
-15	177.8	74.1	0.8	74.9	>8
-10	316.2	79.0	0.8	79.8	>8
-5	562.3	82.9	0.8	83.7	5.5
0	1000.0	84.9	0.7	85.5	3.5

- Diffuusikenttäekvivalenttitaso korvalla Keskiarvo = 70,8 keskiarvo + keskihajonta = 71,6
- 518 mV:n tulojännitteeseen asti viihteen äänisignaali ei mene yli 82 dB(A) korvaan.

! **Varoitus!** Tuotetta ei saa käyttää, jos ei voida varmistaa, että tulojännite ei ylitä maksimiarvoa 518mV

Sommaire

1	Introduction	90
1.1	Le produit.....	90
1.2	Utilisation prévue.....	90
1.3	Symboles	90
1.4	Présentation du produit.....	91
1.5	Réglementations et normes	91
2	Sécurité	91
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	91
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	92
3	Utilisation	93
3.1	Avant d'utiliser le produit.....	93
3.2	Pour charger le produit.....	93
3.3	Pour porter le produit	94
3.4	Pour utiliser le produit.....	94
3.5	Pour démarrer et arrêter la fonction Bluetooth.....	95
3.6	Fonction d'appel.....	96
3.7	Commandes de musique.....	97
3.8	Fonction auxiliaire	97
4	Stockage	97
5	Maintenance	97
6	Mise au rebut	98
7	Données techniques	98
7.1	Valeurs d'atténuation	99
7.2	Le temps d'exposition admissible avec un niveau de critère de 82 dBA et un taux d'échange de 3 dBA	100

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un cache-oreilles avec connexion Bluetooth.

1.2 Utilisation prévue

Les cache-oreilles conformes à la norme EN 352-1 sont de type moyen, petit ou grand. Ce produit est de taille moyenne et convient à la plupart des utilisateurs.

Remarque ! Utilisez toujours des cache-oreilles de taille adaptée, qui s'ajustent confortablement et s'adaptent parfaitement aux oreilles. Si ce produit ne convient pas, sélectionnez une autre taille.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Avertissement ! Évitez d'écouter à un volume élevé pendant de longues périodes.
	Ce produit est conforme aux réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.
	Chargeur non inclus.
	Puissance du chargeur : 5 W À 10 W.

1.4 Présentation du produit

1. Bandeau réglable
2. Indicateur Bluetooth
3. Bouton de lecture
4. Bouton de volume (+/-) pour entrée AUX
5. Bouton d'alimentation
6. Housse anti-poussière
7. Bouton de diminution du volume (-)
8. Bouton d'augmentation du volume (+)
9. Port USB-C
10. Indicateur de charge
11. Port AUX
12. Microphone

1.5 Réglementations et normes

Ce produit est conforme aux exigences des règlements suivants :

- Règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI.
- Normes européennes EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+ A1:2024 et EN 352-8:2020+A1:2024.
- Le produit a été homologué par l'institut de test agréé :
 - SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlande. NB n° 2777
 - SATRA Technology Europe est responsable à la fois de l'examen de type UE et de la conformité continue.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité



Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.



Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement



Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Utilisez toujours une protection auditive dans les environnements très bruyants pour éviter toute déficience auditive.
- Vérifiez régulièrement que le produit n'est pas endommagé et fonctionne correctement.
- L'usure et les dommages peuvent diminuer la protection du produit. Jetez et remplacez le produit si :
 - les écouteurs sont fissurés,
 - les joints sont usés ou défectueux,
 - ou s'ils ont été exposés à des produits chimiques.
- Ne pas tremper le produit dans de l'eau ou d'autres liquides et ne pas le laisser entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Évitez que la batterie intégrée n'entre en contact avec la chaleur, la lumière directe du soleil, des flammes et d'autres sources de chaleur. N'utilisez pas le produit dans des zones à températures élevées.

- Le niveau sonore de sortie du circuit audio électrique du produit peut être supérieur au niveau sonore limite quotidien.
- Examinez les joints d'étanchéité avant chaque utilisation pour vous assurer qu'ils ne sont pas fissurés ou qu'ils ne laissent pas passer de bruit.
- Nettoyez et désinfectez régulièrement le bandeau, les écouteurs et les bagues d'étanchéité.
- Ne laissez pas tomber le produit et ne le heurtez pas, cela peut diminuer sa capacité de protection.
- N'écoutez pas de musique à volume élevé pendant une période prolongée, il existe un risque de déficience auditive.
- Coupez le son dans les situations dangereuses.
- N'utilisez pas de cache-oreilles qui couvrent les deux oreilles lorsque vous conduisez un véhicule.
- Ajustez le produit pour qu'il s'adapte correctement à la tête. Voir "3.3 Pour porter le produit" à la page 94.
- Empêchez les produits chimiques de pénétrer dans le produit. Ce produit peut être altéré par certaines substances chimiques. Consultez le fournisseur pour plus d'informations.
- Assurez-vous que la tension d'entrée est inférieure à la valeur maximale de 150 mV.

3 Utilisation

3.1 Avant d'utiliser le produit

- Chargez complètement la batterie avant d'utiliser le produit pour la première fois. Voir "3.2 Pour charger le produit" à la page 93.
- Réglez le volume à un niveau acceptable avant utilisation.

3.2 Pour charger le produit

Remarque ! Pour obtenir le taux de charge maximal, la puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 5 W minimum et 10 W maximum.

Remarque ! Une fois complètement chargé, la durée de fonctionnement du produit est d'environ 40 heures.

- Connectez le câble de charge fourni au produit.
- L'indicateur de charge s'allume en rouge pour indiquer que le produit est en charge.
- Lorsque l'indicateur de charge passe au vert, lorsque le produit est complètement chargé.

3.3 Pour porter le produit



Attention ! Ne pas changer la forme du bandeau.

Remarque ! Les protections hygiéniques fixées sur les coussinets peuvent avoir un effet négatif sur les propriétés acoustiques des écouteurs.

1

Rallongez le bandeau.

2

Placez les écouteurs sur chaque oreille, assurez-vous que le microphone est en position avant.

3

Déplacez les écouteurs vers le haut ou vers le bas dans le bandeau pour les ajuster, assurez-vous qu'ils sont bien ajustés, confortablement et que les écouteurs scellent les oreilles. (Figure 2)

4

Retirez les cheveux qui couvrent les oreilles et, si nécessaire, utilisez des lunettes à monture fine pour minimiser l'entrée de bruit. (Figure 3)

3.4 Pour utiliser le produit



Attention ! Un volume élevé provenant d'un casque peut entraîner une perte auditive permanente. Augmentez progressivement le volume. Réglez le volume à un niveau suffisant pour que vous puissiez entendre les sons environnants.



Attention ! L'audibilité des signaux d'avertissement est diminuée lorsque vous portez une protection auditive.

Remarque ! La qualité du récepteur radio est influencée par l'environnement. La réception radio peut se détériorer en cas de mouvement. Les interférences peuvent être dues à des téléviseurs, un éclairage fluorescent ou d'autres appareils électriques.

- Le produit limite le niveau de pression acoustique pour les sons de divertissement à 79,4 dB.
- Pour éviter toute déficience auditive, n'écoutez pas à un volume élevé pendant une période prolongée. Plus le volume est élevé, moins vous pouvez écouter en toute sécurité.

3.4.1 Pour démarrer et arrêter le produit

- 1 Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour démarrer le produit. Le voyant lumineux s'allume en bleu pendant 1 seconde.
- 2 Lorsque le produit est allumé, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes pour arrêter le produit. Le voyant lumineux s'allume en bleu pendant 1 seconde avant de s'éteindre.

3.5 Pour démarrer et arrêter la fonction Bluetooth

- Lorsque la fonction Bluetooth est activée et que la batterie est faible, le voyant lumineux clignote en rouge toutes les 10 secondes et un son est émis toutes les 2 minutes.
 - Si la batterie est déchargée ou si le temps de couplage dépasse 5 minutes, la fonction Bluetooth s'arrête automatiquement.
- 1 Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour démarrer la fonction Bluetooth. Le voyant lumineux s'allume en bleu pendant 1 seconde.
 - 2 Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour désactiver la fonction Bluetooth. Le voyant lumineux s'allume en rouge pendant 1 seconde avant que la fonction Bluetooth ne s'éteigne.

3.5.1 Pour coupler le produit avec un appareil

Remarque ! Si un appareil est déjà couplé avec le produit, il se connectera automatiquement à l'appareil une fois le Bluetooth réglé en mode de couplage.

- Recherchez et associez le produit à votre appareil. Reportez-vous à votre appareil pour savoir comment coupler le produit.

3.5.2 Pour déconnecter le Bluetooth d'un appareil couplé

- Si le produit est connecté à un appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 6 secondes ou maintenez le bouton « Play » enfoncé pendant 3 secondes pour vous déconnecter de l'appareil couplé. Le produit se mettra en mode de couplage et l'indicateur Bluetooth clignotera en bleu toutes les 10 secondes.
- Lorsque l'appareil Bluetooth est déconnecté, appuyez et maintenez simultanément les boutons « Volume (-) » et « Volume (+) » pendant 5 secondes pour effacer la liste des appareils couplés.

3.6 Fonction d'appel

Bouton	Nombre de fois	Tâche
Bouton de lecture	1 fois	Répondre à un appel entrant.
	Appuyez et maintenez	Rejeter un appel entrant.
	Appuyez pendant l'appel	Mettre fin à un appel en cours.
	Appuyez 2 fois pendant l'appel	Modifiez l'appel en cours entre le produit et l'appareil connecté.
	Appuyez 2 fois	Pour appeler le dernier numéro composé.
Bouton de volume (-)	Pousser au volume applicable	Pour diminuer le volume.
Bouton de volume (+)	Pousser au volume applicable	Pour augmenter le volume.

3.7 Commandes de musique

Bouton	Nombre de fois	Tâche
Bouton de lecture	1 fois	Jouer de la musique.
	1 fois	Pause pendant la lecture.
Bouton de volume (-)	Pousser au volume applicable	Pour diminuer le volume.
	Appuyez et maintenez	Pour lire la piste précédente.
Bouton de volume (+)	Pousser au volume applicable	Pour augmenter le volume.
	Appuyez et maintenez	Pour jouer le morceau suivant.

3.8 Fonction auxiliaire

Remarque ! Si un câble audio est connecté au produit, la connexion Bluetooth sera automatiquement déconnectée.

- Connectez le câble audio 3,5 mm entre le produit et un appareil.

Remarque ! Le son est réglé par le bouton. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du son et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.

4 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez le produit dans un endroit où la température ne dépasse pas 60°C.

5 Maintenance

⚠ Attention ! N'utilisez pas de détergents abrasifs ou d'agents contenant de l'alcool, du benzène ou de l'ammoniaque.

Remarque ! Il est important de nettoyer le produit après une longue période d'utilisation ou si de l'humidité s'est accumulée dans les écouteurs.

- Nettoyez et désinfectez régulièrement le bandeau, les écouteurs et les bagues d'étanchéité.
- Nettoyez les joints d'étanchéité avec de l'eau et du savon doux. Ne trempez pas le produit dans l'eau.
- Utilisez uniquement un détergent qui n'irrite pas la peau.
- Laissez le produit sécher complètement avant utilisation.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Niveau de sortie sonore Moyenne + Écart type	74,3 dBA
Rapport signal/bruit	30 dB
Autonomie de la batterie	40 h
Temps de charge	4 h
Version Bluetooth	5,1
Nom de la paire	JY01
Connexions	Bluetooth, AUX
Matériau	
Tasses	ABS
Bandeau	POM + PEBD + PC
Coussin	PU avec mousse
Poids	350 g
Durée de vie du produit depuis sa fabrication jusqu'à son obsolescence avant ouverture de l'emballage scellé.	3 ans.

7.1 Valeurs d'atténuation

SS-EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Fréquence (Hz)	Atténuation moyenne mesurée (dB)	Écart-type (dB)	Valeur de protection supposée
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- Le niveau de sortie maximal (Moyenne+ET) de 75,4 dBA n'a pas dépassé la limite seuil de 82,0 dBA et a réussi ce test.
- Le critère signal d'entrée : -7,6 dBV
- La protection auditive fournit une entrée audio liée à la sécurité. Den tillåtna exponeringstiden med 82 dBA kriterienivå och 3 dBA utbyteshastighet
- Le protecteur auditif offre une fonction audio de divertissement.

Signal	Niveau (dBA)		Temps d'exposition autorisé	
	dBV	Moyen	SD	(H)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 Le temps d'exposition admissible avec un niveau de critère de 82 dBA et un taux d'échange de 3 dBA

Signal		Niveau (dBA)		Temps d'exposition autorisé	
dBV	mV	Moyen	SD	Moyen + SD	(h)
-30	31.6	59.1	0.9	60.0	>8
-25	56.2	64.1	0.8	64.9	>8
-20	100.0	69.1	0.8	69.9	>8
-15	177.8	74.1	0.8	74.9	>8
-10	316.2	79.0	0.8	79.8	>8
-5	562.3	82.9	0.8	83.7	5.5
0	1000.0	84.9	0.7	85.5	3.5

- Niveau équivalent de champ diffus à l'oreille Moyenne = 70,8 Moyenne + écart type = 71,6
- Jusqu'à une tension d'entrée de 518 mV, le signal audio de divertissement ne dépasse pas 82 dB(A) effectif à l'oreille.

⚠ Avertissement ! Le produit ne doit pas être utilisé si l'on ne peut pas garantir que la tension ne dépasse pas la valeur maximale de 518 mV.

Inhoudsopgave

1	Inleiding	102
1.1	Het product.....	102
1.2	Beoogd gebruik	102
1.3	Symbolen	102
1.4	Productoverzicht.....	103
1.5	Regels en normen	103
2	Veiligheid	103
2.1	Definities van veiligheid	103
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	104
3	Gebruik	105
3.1	Doen voordat u het product gebruikt.....	105
3.2	Het product opladen	105
3.3	Het product dragen	106
3.4	Het product gebruiken.....	106
3.5	De Bluetooth-functie starten en stoppen.....	107
3.6	Oproepfunctie.....	108
3.7	Muziekbediening.....	109
3.8	Aux-functie.....	109
4	Opbergen	109
5	Onderhoud	109
6	Afvoeren	110
7	Technische gegevens	110
7.1	Dempingswaarden.....	111
7.2	De toegestane blootstellingsduur op basis van een criterium van 82 dBA en een wisselkoers van 3 dBA	112

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een oorkap met Bluetooth-verbinding.

1.2 Beoogd gebruik

Oorkappen die voldoen aan NEN-EN 352-1 zijn van het middelgrote, het kleine en het grote type. Dit product is van gemiddelde grootte en geschikt voor de meeste gebruikers.

Let op! Gebruik altijd oorkappen van de juiste maat, die comfortabel zitten en goed om de oren sluiten. Als dit product niet past, kies dan een andere maat.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Waarschuwing! Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume.
	Dit product voldoet aan de geldende EU regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.
	Oplader niet inbegrepen.
	Laadvermogen: 5-10 W.

1.4 Productoverzicht

1. Verstelbare hoofdband
2. Bluetooth-indicator
3. Afspeelknop
4. Volumeknop (+/-) voor AUX-ingang
5. Aan/uit-knop
6. Anti-stofkap
7. Knop volume verlagen (-)
8. Knop volume verhogen (+)
9. USB-C-poort
10. Oplaadindicator
11. AUX-poort
12. Microfoon

1.5 Regels en normen

Dit product voldoet aan de vereisten in de regelgeving van:

- PPE-verordening (EU) 2016/425.
- Europese normen NEN-EN 352-1:2020, NEN-EN 352-6:2020+ A1:2024 en NEN-EN 352-8:2020+A1:2024.
- Dit product beschikt over een typegoedkeuring door het bevoegde keuringsinstituut:
 - Satra Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ierland. NB nr. 2777
 - SATRA Technology Europe is verantwoordelijk voor het EU-typeonderzoek en de doorlopende conformiteit

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik



Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Draag altijd gehoorbescherming in omgevingen met veel lawaai om gehoorbeschadiging te voorkomen.
- Controleer regelmatig of het product niet beschadigd is en goed functioneert.
- Slijtage en beschadigingen kunnen de bescherming van het product verminderen. Gooi het product weg en vervang het indien:
 - de cups zijn gebarsten,
 - de afdichtingen versleten of defect zijn,
 - of als ze zijn blootgesteld aan chemicaliën.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen en laat het niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
- Zorg ervoor dat de ingebouwde batterij niet in contact komt met hitte, direct zonlicht, vlammen en andere warmtebronnen. Gebruik het product niet op plekken met hoge temperaturen.

- De output van het elektrische audiocircuit van het product kan hoger zijn dan het dagelijkse geluidslimietniveau.
- Controleer de afdichtringen voor elk gebruik om er zeker van te zijn dat ze niet gebarsten zijn of geluid doorlaten.
- Reinig en desinfecteer de hoofdband, cups en afsluitringen regelmatig.
- Laat het product niet vallen en stoot er niet tegenaan. Dit kan de beschermingscapaciteit van het product verminderen.
- Luister niet langdurig naar een luid volume, er bestaat een risico op gehoorbeschadiging.
- Zet het geluid uit in gevaarlijke situaties.
- Gebruik geen oorkappen die beide oren bedekken tijdens het besturen van een voertuig.
- Stel het product zo af dat het goed op uw hoofd past. Zie '[3.3 Het product dragen](#)' op [pagina 106](#).
- Voorkom dat er chemicaliën in het product terechtkomen. Het product kan door bepaalde chemische stoffen worden aangetast. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de leverancier.
- Zorg ervoor dat de ingangsspanning onder de maximale waarde van 150 mV ligt.

3 Gebruik

3.1 Doen voordat u het product gebruikt

- Laad de batterij volledig op voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. Zie '[3.2 Het product opladen](#)' op [pagina 105](#).
- Zet voor gebruik het volume op een veilig niveau.

3.2 Het product opladen

Let op! Om de maximale laadsnelheid te verkrijgen, moet het door de lader geleverde vermogen tussen de 5 W en de 10 W liggen.

Let op! Wanneer het product volledig is opgeladen, bedraagt de gebruiksduur ongeveer 40 uur.

- Sluit de meegeleverde oplaadkabel aan op het product.
- De oplaadindicator licht rood op om aan te geven dat het product wordt opgeladen.
- Wanneer de oplaadindicator groen wordt, is het product volledig opgeladen.

3.3 Het product dragen



Voorzichtig! Verander de vorm van de hoofdband niet.

Let op! Hygiënische beschermingen die op de pads zijn aangebracht, kunnen een negatief effect hebben op de akoestische eigenschappen van de cups.

1

Verleng de hoofdband.

2

Plaats de cups over beide oren en zorg ervoor dat de microfoon aan de voorkant zit.

3

Beweeg de cups omhoog of omlaag in de hoofdband om ze af te stellen. Zorg ervoor dat ze strak en comfortabel zitten en dat de cups de oren goed afsluiten. (Afbeelding 2)

4

Verwijder haar dat de oren bedekt en draag indien nodig een bril met een dun montuur om zo min mogelijk geluid toe te laten. (Afbeelding 3)

3.4 Het product gebruiken



Waarschuwing. Een hoog volume van een koptelefoon kan permanent gehoorverlies veroorzaken. Verhoog het volume geleidelijk. Zorg ervoor dat het volume zo is ingesteld dat u de geluiden uit de omgeving nog kunt horen.



Waarschuwing. Wanneer u gehoorbescherming draagt, zijn waarschuwingssignalen minder goed hoorbaar.

Let op! De kwaliteit van de radio-ontvanger wordt beïnvloed door de omgeving. Tijdens het rijden kan de radio-ontvangst slechter worden. Storingen kunnen worden veroorzaakt door televisies, TL-verlichting en andere elektrische apparaten.

- Het product beperkt het geluidsdrukkniveau voor entertainmentgeluiden tot 79,4 dB.
- Om gehoorbeschadiging te voorkomen, dient u niet langdurig naar een hoog volume te luisteren. Hoe hoger het volume, hoe korter u veilig kunt luisteren.

3.4.1 Het product starten en stoppen

- 1 Houd de Aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om het product te starten. Het indicatielampje brandt 1 seconde lang blauw.
- 2 Wanneer het product is ingeschakeld, houdt u de Aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt om het product te stoppen. Het indicatielampje brandt 1 seconde blauw en gaat vervolgens uit.

3.5 De Bluetooth-functie starten en stoppen

- Wanneer de Bluetooth-functie is geactiveerd en de batterij bijna leeg is, knippert het indicatielampje elke 10 seconden rood en klinkt er elke 2 minuten een geluidssignaal.
- Als de batterij leeg is of de koppelingstijd langer dan 5 minuten duurt, stopt de Bluetooth-functie automatisch.

- 1 Houd de aan/uit-knop 4 seconden ingedrukt om de Bluetooth-functie te starten. Het indicatielampje brandt 1 seconde lang blauw.
- 2 Houd de aan/uit-knop 4 seconden ingedrukt om de Bluetooth-functie uit te schakelen. Het indicatielampje brandt 1 seconde rood voordat de Bluetooth-functie wordt uitgeschakeld.

3.5.1 Het product koppelen aan een apparaat

Let op! Als er al een apparaat aan het product is gekoppeld, wordt er automatisch verbinding gemaakt met dit apparaat wanneer Bluetooth in de koppelingsmodus staat.

- Zoek het product en koppel het aan uw apparaat. Raadpleeg uw apparaat voor informatie over het koppelen van het product.
- ### 3.5.2 De Bluetooth-verbinding van een gekoppeld apparaat verbreken
- Als het product is verbonden met een apparaat, houdt u de aan/uit-knop 6 seconden ingedrukt of houdt u de afspeelknop 3 seconden ingedrukt om de verbinding met het gekoppelde apparaat te verbreken. Het product wordt in de koppelingsmodus gezet en de Bluetooth-indicator knippert elke 10 seconden blauw.
 - Wanneer het Bluetooth-apparaat is losgekoppeld, houdt u de knoppen “Volume (-)” en “Volume (+)” tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt om de lijst met gekoppelde apparaten te wissen.

3.6 Oproepfunctie

Knop	Aantal keren	Taak
Afspeelknop	1 keer	inkomende oproep beantwoorden.
	Ingedrukt houden	Inkomende oproep weigeren.
	Drukken tijdens een oproep	Het lopende gesprek beëindigen.
	2 keer drukken tijdens een oproep	Het lopende gesprek tussen het product en het aangesloten apparaat wijzigen.
	2 keer drukken	De laatst gebelde oproep bellen.
Volumeknop (-)	Drukken tot toepasselijk volume	Het volume verlagen.
Volumeknop (+)	Drukken tot toepasselijk volume	Het volume verhogen.

3.7 Muziekbediening

Knop	Aantal keren	Oplossing
Afspeelknop	1 keer	Muziek afspelen.
	1 keer	Pauzeren tijdens het afspelen.
Volumeknop (-)	Drukken tot toepasselijk volume	Het volume verlagen.
	Ingedrukt houden	Het vorige nummer afspelen.
Volumeknop {+}	Drukken tot toepasselijk volume	Het volume verhogen.
	Ingedrukt houden	Het volgende nummer afspelen.

3.8 Aux-functie

Let op! Als er een audiokabel op het product is aangesloten, wordt de Bluetooth-verbinding automatisch verbroken.

- Sluit de 3,5 mm audiokabel aan tussen het product en een apparaat.

Let op! Het geluid wordt geregeld met de knop. Draai de knop rechtsom om het volume van het geluid te verhogen en linksom om het volume te verlagen.

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar het product op een plaats waar de temperatuur niet hoger wordt dan 60 °C.

5 Onderhoud

⚠ Voorzichtig! Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of middelen die alcohol, benzeen of ammoniak bevatten.

Let op! Het is belangrijk om het product schoon te maken na langdurig gebruik of als er vocht in de cups is verzameld.

- Reinig en desinfecteer de hoofdband, cups en afsluitringen regelmatig.
- Maak de afdichtringen schoon met een milde zeep en water. Laat het product niet weken in water.
- Gebruik alleen een schoonmaakmiddel dat de huid niet irriteert.
- Laat het product volledig drogen voordat u het gebruikt.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Geluidsniveau Gemiddelde + Standaardafwijking	74,3 dBA
Signaal-ruisverhouding	< 30 dB
Batterijduur	40 u
Oplaadduur	4 u
Bluetooth-versie	5.1
Paarnaam	JY01
Verbindingen	Bluetooth, AUX
Materiaal	
Cups	ABS
Hoofdband	POM + LDPE + PC
Kussen	PU met schuim
Gewicht	350 g
Levensduur van het product vanaf de productie tot aan het onbruikbaar worden voordat de verzegelde verpakking wordt geopend.	3 jaar.

7.1 Dempingswaarden

EN352-1:2020

SNR = 30 dB

H = 30 dB

M = 29 dB

L = 23 dB

Frequentie (Hz)	Gemeten gemiddelde demping (dB)	Standaardafwijking (dB)	Veronderstelde beschermingswaarde
125	18.3	2.4	15.9
250	22.5	2.0	20.5
500	29.0	2.3	26.7
1000	33.8	2.7	31.2
2000	29.6	2.3	27.4
4000	35	3.3	31.7
8000	37.8	2.4	35.4
SNRm = 31.4 dB, Hm = 31.8 dB, Mm = 29.9 dB, Lm = 24.5 dB			
SNRs = 1.2 dB, Hs = 1.8 dB, Ms = 1.3 dB, Ls = 1.6 dB			

- Het maximale uitgangsniveau (gemiddelde + SD) van 75,4 dBA overschreed de drempelwaarde van 82,0 dBA niet en slaagde voor deze test.
- Het criterium-ingangssignaal: -7,6 dBV
- De gehoorbeschermer biedt veiligheidsgerelateerde audio-input.
- De gehoorbeschermer biedt een entertainment-audiofaciliteit.

Signal	Niveau (dBA)		Toegestane blootstellingstijd	
	dBV	Gemiddelde	SD	(H)
35		48.5	1.0	>8
-30		53.7	0.9	>8
-25		58.6	0.9	>8
-20		63.6	0.9	6.4
-15		68.6	0.9	3.57
-10		73.6	0.9	2.0

7.2 De toegestane blootstellingsduur op basis van een criterium van 82 dBA en een wisselkoers van 3 dBA

Signal		Niveau (dBA)		Gemiddelde + SD	Toegestane blootstellingstijd (h)
dBV	mV	Gemiddelde	SD		
-30	31.6	59.1	0.9	60.0	>8
-25	56.2	64.1	0.8	64.9	>8
-20	100.0	69.1	0.8	69.9	>8
-15	177.8	74.1	0.8	74.9	>8
-10	316.2	79.0	0.8	79.8	>8
-5	562.3	82.9	0.8	83.7	5.5
0	1000.0	84.9	0.7	85.5	3.5

- Niveau diffuus veldequivalent bij oor Gemiddelde = 70,8 Gemiddelde + standaardafwijking = 71,6
- Tot een ingangsspanning van 518 mV bereikt het entertainment-audiosignaal het effectieve geluidsniveau van 82 dB(A) op het oor niet.

⚠ Waarschuwing! Het product mag niet worden gebruikt als niet kan worden gega-
randeerd dat de ingangsspanning de maximale waarde van 518mV niet overschrijdt



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSKLÄRING /
EU-OVERENSSTÄMMELSESESKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSESKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Julia Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

029810

Julia AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**EAR MUFF BLUETOOTH / HÖRSELKYDD BLUETOOTH / HÖRSELVERN BLUETOOTH / HØREVERN BLUETOOTH /
OCHRONA SLUCHU BLUETOOTH / KAPSELGEHÖRSCHUTZ BLUETOOTH / KUULOSUOJAIMET BLUETOOTH /
CASQUE ANTIBRUIT BLUETOOTH / OORKAPPEN BLUETOOTH**

SNR 30dB

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: /
Sa zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: /
Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: /
Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
PPE (EU)2016/425	EN 352-1:2020, EN 352-6:2020+A1:2024, EN 352-8:2020+A1:2024
RED 2014/53/EU	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN 62479:2010, EN 50663:2017, ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, ETSI EN 301 489-17 V3.2.4, ETSI EN 300 328 V2.2.2
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

The PPE is identical to the PPE which is subject of EU type examination certificate No: Skýdduúdrúðningin er ídentísk með den som stár ferenáttir fí EU tpektrolltýg nr. Dette personlige vernetstyre er identisk med det vernetstyre som står som ferenáttir fí EF-tpeprævningsattest nr. Beskyttelsesudstyret er identisk med det, der er omfattet af EU-tpeprævningsattest nr. Środki ochrony są identyczne z tymi, których dotyczy świadectwo badania typu UE nr. De PBM is identiek aan de PBM die voorwerp is van het EU-typecertificaat nr. Henkilösuojain on samankaltainen kuin EU-tyyppitarkastuslupadokumen: L'ÉPI est identique à l'ÉPI auquel s'applique l'attestation d'examen CE de type n°. Die PSA ist identisch mit der PSA, die Gegenstand der EU-Baumusterprüfbescheinigung ist. Nr.: 2777/26702-01/E01-01	
Conformity assessment procedure according to (EU) 2016/425: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt (EU) 2016/425: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. (EU) 2016/425: Overensstemmelsesvurderingsprocedure i henhold til (EU) 2016/425: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy (EU) 2016/425: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Verordnung (EU) 2016/425: (EU) 2016/425:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arvioinninmenetely: Procedura d'evaluation de la conformité conformément à (UE) 2016/425: Conformiteitsbeoordeling conform (EU) 2016/425:	D
Name and address of the notified body involved: Námen och adress hos involverat kontrollorgan: Navn og adresse til det aktuelle meldte organ: Námen a adresa na involverat kontrolnogo: Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle: Imnotetun latoksen nimi ja osoite: Nom et adresse de l'organisme notifié: Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:	SATRA Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Ireland Notified Body No: 2777

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet blev CE-mærket i år: /
Wyrob oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: /
Ce produit a reçu le marquage CE en l'année: / -25

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne av / Podpisano w imieniu i na rzecz /
Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2025-04-08

Göran Martinsson
QUALITY AND AFTER SALES MANAGER

BLUEWEAR® 

www.jula.com